MODEL ENGLISH WRITINGS

Bawathit U Aung Kyaw
B.A. (Eng.) Hons., B.L.

စာတိုထွေးကြမ်း

MODEL ENGLISH WRITINGS

စာမူမွှင့်ပြု - ၂၀၁၉/၂၀၀၃ (၃)
မျက်နှာဖုံးမွှင့်ပြု - ၃၁၈/၂၀၀၃ (၅)

မျက်နှာဖုံးဒီဇိုင်း
ကိုးဆန်း

ထုတ်ဝေ
ဦးသန်းဆွေ (ဝ၁၄၇၃) စစ်သည်တော်စာပေ
၁၁၃၁၊ ဥယျာဉ်လမ်း၊ ၁၉ ရပ်ကွက်
ဒဂုံတောင်ပိုင်းမြို့နယ်။

ပုံနှိပ်
ဒေါ်တင်ရီ (ဝ၂၈၃၉) နန်းသဂင်စက်
၁၉၆၊ ၃၉ လမ်း၊ ရန်ကုန်။

ပုံနှိပ်ခြင်း
၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဧကိတင်ဘာလ
စတုတ္ထအကြိမ်
အုပ် - ၁၀၀၀

တန်ဖိုး
450 ks

ဖြန့်ချိ
ဆုစာအုပ်တိုက်
အမှတ် ၁၉၈၊ ၃၉ လမ်း၊ ရန်ကုန်။
[ဖုန်း - ၂၅၂၆၂၂]

MODEL
ENGLISH WRITINGS

Bawathit U Aung Kyaw
B.A. (Eng.) Hons., B.L.



12. My House 62
13. My Home Town 66
14. My Country 70
15. My Neighbours 73
16. A Good Soldier 77
17. A Good Student 80
18. A Moonlit Night 83
19. A Rainy Day 87
20. A Visit to a Pagoda 90
21. A Visit to a Pagoda Festival 94
22. A Visit to a Town 98
23. A Visit to a Farm 101
24. A Journey by Train 103
25. An Accident 105
26. An Interesting Animal 108
27. The Rainy Season 111
28. The Cold Season 115
29. The Season I Like Best 119
30. The Game I Like Best 123
31. The Subject I Like Best 126

32. The Book I Like Best 129
33. The Person I Admire Most 133
34. The Resistance/Tatmadaw Day 136
35. The Water Festival 141
36. The Thadingyut Festival 144
37. Myanmar Festivals 148
38. What I Will Do If I Pass The Matriculation Examination 151
39. How I Study 153
40. How I Spent My Leisure Hours 156
41. How I Help MY Parents 159
42. How I Spent the December Holidays 163
43. How I Helped Someone 166
44. How To Be Healthy 169
45. Health and Strength 171
46. Sports and Games 175
47. Cleanliness 179
48. Useful Animals 182
49. If I Had a Billion Kyats 186
50. Newspapers 190

အမှာစာ

ဒီနေ့ ကျောင်းသားလူငယ်တချို့ဟာ အင်္ဂလိပ်စာ ကောင်းကောင်းမရေးတတ်ကြလို့ ရေးတတ်အောင် ဘယ်လို လုပ်ရမယ်ဆိုတာ အမြဲပြော နေရပါတယ်။

အဖြေက ရှင်းရှင်းလေးပါ။ မရေးတတ်ကြတာဟာ အင်္ဂလိပ်စာ ခက်လှလို့ မဟုတ်ပါဘူး။ များများမဖတ်ဖူးလို့ လေ့လာကျက်မှတ်မှု နည်းသေးလို့ ဖြစ်ပါတယ်။ essay ကောင်း ရေးတတ်ချင်ရင် မှန်မှန်ကန်ကန် ကောင်းကောင်း မွန်မွန်၊ လှလှပပရေးထားတဲ့ essay အမျိုးစုံကို တတ်နိုင်သလောက်များများ လေ့လာဖတ်ရှုထားဖို့လိုပါတယ်။ essay ရေးတတ်ဖို့ ကြိုးစားထားရာမှာဖြစ်စေ၊ ဘာသာစကားတစ်ခုကို လေ့လာရာမှာ ဖြစ်စေ (စုတ်ပြု) ဆိုတဲ့ အဆိုအမိန့်ကို လိုက်နာဖို့ အထူးလိုအပ်ပါတယ်။ သိကြတဲ့အတိုင်းပါပဲ။ စုဆိုတာက ရေးတတ်ချင်တဲ့ စာပေပုံစံကို (essay ရေးတတ်ချင်တာဆိုရင်လည်း essay အမျိုးမျိုးပေါ့လေ) စုဆောင်း လေ့လာ

မှတ်သားတာ၊ မှတ်မိအောင် ဦးနှောက်ထဲမှာ စုမိအောင်၊ နည်းအမျိုးမျိုးနဲ့ ကြိုးစားတာပါပဲ။ အဲဒီလို စုတဲ့နည်းတွေထဲမှာ အလွတ်ကျက်တာလည်းပါတယ်နော် သွားမပစ်ပယ်နဲ့။ တချို့က အလွတ်မကျက်ဘဲ ရေးတတ်အောင်သင်ပေးရမယ်။ ဘာညာနဲ့ အသံကောင်း တစ်ချင်ကြတယ်။ နားမယောင်နဲ့။ အလွတ်မကျက်ဘဲ ရေးတတ်ဖို့ဆိုတာက အဘက်ဘက်က အခြေအနေပေးမှဖြစ်တာ။ ကောင်းတော့ကောင်းပါရဲ့။ တယ်မလွယ်လှဘူး။ အလွတ်ကျက်တဲ့နည်းက တိုးတက်မှုမြန်ပြီး ကျက်နိုင်သလောက် ကိုယ်ပိုင်ဖြစ်သွားတာပဲ။ အဲဒီလို ကောင်းမွန်တဲ့ အရေးအသားအမျိုးမျိုးကို စုမိပြီ၊ ကျက်မှတ်မိပြီဆို ဟော့ ကောင်းနိုးရာရာ ပြန်ရေးချပြီး အသုံးပြုလာက (ကု) အဆင့်။ အဲဒီ အဆင့်ရောက်အောင်ကို တော်တော်ကြိုးစားယူရတယ်။ အဲဒီအဆင့်လောက် ရောက်တယ်ဆိုရင်ကို မဆိုးတော့ပါဘူး။

ကိုယ်ပိုင် အတွေးအခေါ်တွေကို ကိုယ်ပိုင်အသုံးအနှုန်းတွေနဲ့ ဖော်ပြတတ်တာကတော့ (ပြု) အဆင့်ပေါ့၊ အမြင့်ဆုံးအဆင့်ပါပဲ။ ဒီအဆင့်ကို အလွန်ကြိုးစားသူများနဲ့ ပါရမီပါသူများသာရောက်ကြပါတယ်။

ဒီစာအုပ်ကတော့ (စု) အဆင့်သမားလေ့လာကျက်မှတ်နိုင်ဖို့ အသင့်စုဆောင်းပေးလိုက်တာဖြစ်ပါတယ်။ ဖတ်ကြည့်ရင်တွေ့ပါလိမ့်မယ်။ ဒီစာအုပ်ထဲမှာ အထက်တန်းအဆင့် essay ရေးရမည့် သူတိုင်းအတွက် သေချာပေါက်

အသုံးကျမယ့် essay များစုဆောင်းပေးလိုက်ပါပြီ။

လုံးကောက်အဓိပ္ပါယ်များအပြင် အဓိပ္ပါယ်ကောက်ရခက်တတ်တဲ့ အတွဲလိုက် အဓိပ္ပါယ်များပါ ပေးထားတာမို့၊ ဒီစာအုပ်ကို စနစ်တကျ ကြိုးကြိုးစားစား လေ့လာသူများနားလည်မှုရော အရေးအသားပါ အမြန်တိုးတက်လာလိမ့်မယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။ တစ်ခုတော့ရှိပါတယ်။ တချို့က essay စာအုပ်ကောင်းကောင်းတစ်အုပ် လက်ထဲရောက်လာရင် အများကြီးအားရှိသွားတယ်။ အရေးကြဲရင် ကျက်လိုက်မယ်ပေါ့။ အဲ ကျက်မယ်ကျက်မယ်နဲ့ ဟန်ပြင်နေလိုက်တာ အရေးကြဲခါနီး (စာမေးပွဲဖြေခါနီး) ရက်ပိုင်းအလိုအထိ ဘာမှ ဟုတ်တိပတ်တိ မလေ့လာရသေးဘူး။ တစ်ပုဒ်မှ ချောချောမောမော ပြန်မရေးတတ်သေးဘူး။ ဖြေမယ့်ညကျမှ နှစ်ပုဒ်သုံးပုဒ် ဖတ်ဖြစ်တော့တယ်။ အဲဒီပုံစံမျိုးဆိုရင်တော့ စာအုပ်ကောင်းကောင်းတစ်အုပ် ပိုင်ဆိုင်ရကျိုး မနပ်နိုင်တော့ဘူးပေါ့။ တစ်ကယ်တိုးတက်ချင်ရင် အချိန်ယူလေ့လာဖို့လိုပါတယ်။

ဒီတော့ ဒီစာအုပ်ကို ပိုင်ဆိုင်ရကျိုးနပ်အောင် အောက်ပါအတိုင်းအသုံးချပါ။

- နေ့စဉ် အနည်းဆုံး သုံးပုဒ်ဖတ်ပါ။ အောက်မှာ ပေးထားတဲ့ အဓိပ္ပါယ်တွေကိုဖတ်ပါ။
- နေ့စဉ် အနည်းဆုံး တစ်ပုဒ်ကူးပါ။ အဓိပ္ပါယ်တွေပါကူးပါ။

တစ်ပတ် (သို့) ဆယ်ရက်ကို တစ်ပုဒ်ရအောင် ကျက်

ပါ။ အဓိပ္ပါယ်တွေကိုပါ ကျက်ပါ။

ဖတ်ပါများလို့ အတော်အသင့် ရှင်းနှီးလာပြီဖြစ်တဲ့ essay တွေကို အလွတ်ပြန်ရေးတဲ့အကျင့်လုပ်ပါ။

အထက်ပါ လုပ်ငန်းလေးရပ်ကို ဒီစာအုပ်လက်ဝယ်ရောက်ချိန်ကစပြီး မှန်မှန်ပြုလုပ်ပါ။ ဒါမှ မပင်ပမ်းဘဲနဲ့ အရေးကြုံလာတဲ့အချိန်မှာ ကိုယ်က ရေးတတ်တဲ့အဆင့် ရောက်နေမှာပေါ့။

ဒီစာအုပ်ကို အထက်ပါအတိုင်း မှန်မှန်လေ့လာပြင်ဆင်ထားရင်း ဝေါဟာရတွေ၊ အသုံးကျလှပကောင်းမွန်တဲ့ အသုံးအနှုန်းတွေ ဝါကျတွေ၊ တွဲနည်းဆက်နည်းတွေ ကြွယ်ဝလာပြီး အရင်ကထက်ပိုကောင်းအောင် အများစုထက် သာအောင် ရေးတတ်လာမှာ အမှန်ဖြစ်ပါတယ်။

ဆရာဦးအောင်ကျော် (ဘဝသစ်)

ESSAY
ရေးနည်း

Essay ရေးရာမှာ တချို့ကျောင်းသားတွေဟာ အခြေခံနည်းပါးရှာကြလို့ စာပိုဒ်ခွဲရေးရမှန်း၊ ဝါကျအစမှာ စာလုံးကြီးနဲ့ စရမှန်း၊ အဆုံးမှာ **Full Stop** ထည့်ရမှန်း တောင် မသိကြတဲ့အတွက် အခြေခံကစပြီး ရှင်းပြလိုက်ပါ တယ်။

Essay ရေးရာမှာ စာပိုဒ်တွေ ခွဲရေးရတယ်။ အစ အဆုံး တစ်ဆက်တည်း မရေးရဘူး။ ပထမဆုံးအပိုဒ်က နိဒါန်း ပဲ။ ပြီးတော့မှ စာကိုယ်လာတယ်။ စာကိုယ်ကို တစ်ခါထပ်ပြီး အကြောင်းအရာလိုက်လို့ နှစ်ပိုဒ်၊ သုံးပိုဒ်၊ ငါးပိုဒ် စသည်ဖြင့် ခွဲနိုင်သေးတယ်။ ပြီးတော့မှ နိဂုံးပိုဒ်လာတယ်။

ကျောင်းသားအများစုဟာ နိဒါန်းနဲ့ စာကိုယ်ကို ကွဲပြားအောင် မရေးတတ်ကြဘူး။ ဥပမာ ဆင်အကြောင်း စာစီစာကုံး ရေးရတယ်ဆိုရင် (ဆင်သည် ခြေလေးချောင်း၊

တိရစ္ဆာန်ဖြစ်သည်။ ဆင်သည် အကြီးဆုံးသတ္တဝါ ဖြစ်သည်) စသည်ဖြင့် ရေးတတ်ကြတယ်။ ဒီလိုရေးရင် နိဒါန်းမဟုတ်တော့ဘူး။ စာကိုယ်ဖြစ်သွားပြီ။ ဆင်ရဲ့အကြောင်းအရာဖြစ်သွားပြီ။ နိဒါန်းထဲမှာ အကြောင်းအရာမပါဘူး။ နိဒါန်းဆိုတာ ကိုယ်ရေးမယ့်အကြောင်းကို စာဖတ်သူ စိတ်ဝင်စားလာအောင် ပျိုးယူတာပဲ။ ဘာအကြောင်းရေးမယ်ဆိုတာ စာဖတ်သူကို လှလှပပပြောပြီး မိတ်ဆက်ပေးတာပဲ။ ဥပမာ (ဆင်) အကြောင်း နိဒါန်းရေးမယ်ဆိုရင် (ကမ္ဘာပေါ်တွင် သတ္တဝါအမျိုးမျိုးတို့ မှီတင်းနေထိုင်ကြသည်။ သတ္တဝါအများစုမှာ ရေထဲတွင် နေထိုင်ကြပြီး အနည်းစုမှာ ကုန်းပေါ်တွင် နေထိုင်ကြသည်။ ကုန်းသတ္တဝါများအနက် စိတ်ဝင်စားစရာ အကောင်းဆုံး သတ္တဝါတစ်ကောင်ပဲ ဆင်ဖြစ်လေသည်။) စသည်ဖြင့် ရေးသင့်တယ်။ ဒီအထဲမှာ ဆင်အကြောင်း မည်မည်ရရ ဖော်မပြထားဘူး။ ဖော်ပြစရာရှိတာတွေကို စာကိုယ်မှာ ဖော်ပြရမယ်။ အလားတူနိဂုံးထဲမှာ အဖြစ်အပျက်၊ အချက်အလက်တွေ မထည့်ရတော့ဘူး။ ကိုယ်ရဲ့ထင်မြင်ယူဆချက်၊ အကြံပေးချက်၊ ဆန္ဒ၊ ကောက်ချက်၊ စသည်တို့ကိုသာ နိဂုံးမှာ ဖော်ပြရတယ်။

စာပိုဒ် (Paragraph) ခွဲနည်း

စာစီစာကုံးရေးရာမှာ စာပိုဒ်ဘယ်လိုခွဲရသလဲ။ သိ

ပါသလား။ ခဏလောက်စဉ်းစားပြီး ကိုယ့်ဘာသာကိုယ် ဖြေကြည့်စမ်းပါ။ . . . ခွဲနည်း စဉ်းစားလို့ ရပြီလား၊ ရရင်လူတော်ပေါ့။ များသောအားဖြင့်ကတော့ မခွဲတတ်ကြဘူး။ လေးငါးဆယ်ကြောင်းလောက်ရေးပြီးလို့ တစ်ပိုဒ်စာလောက်ရှိပြီထင်ရင် တစ်ပိုဒ်ဖြတ်ပြီး နောက်တစ်ပိုဒ် စလိုက်တာပါပဲ။ စာစီစာကုံး ပီပီပြင်ပြင် ရေးတော့မယ်ဆိုရင် အဲဒီမှန်းဖြေတဲ့ ခွဲနည်းမျိုးနဲ့ ဘယ်ဖြစ်နိုင်ပါ့မလဲ။ ကဲ စာပိုဒ်ဖြတ်နည်းအမှန်ကို ပြောပြမယ်။ သေသေချာချာ မှတ်ထားပါ။

စာပိုဒ်တစ်ပိုဒ်ထဲမှာ အဓိကဆိုလိုချက်တစ်ခုပဲ ပါရတယ်။ အဲဒီဆိုလိုချက်နဲ့ ပတ်သက်တဲ့ ဝါကျတွေကိုသာ အဲဒီစာပိုဒ်ထဲမှာ ရေးရတယ်။ အဲဒီဆိုလိုချက်နဲ့ ပတ်သက်တဲ့ ဝါကျတွေကုန်သွားရင် စာပိုဒ်ဖြတ်လိုက်တော့။ ဒါပဲ . . . ။

ဒီတော့ အဲဒီဆိုလိုချက်နဲ့ ပတ်သက်ပြီး ရေးစရာများရင်စာပိုဒ်ဟာ ရှည်သွားမှာပဲ၊ ရေးစရာသိပ်မရှိရင် တိုသွားမှာပဲ။ ကိုယ်ဖြတ်ချင်တိုင်း ဖြတ်ရတာမျိုး မဟုတ်ဘူး၊ ရေးလက်စအကြောင်းအရာ ကုန်သွားမှ ဖြတ်ရတယ်။

နမူနာပြမယ်။ ခုနက ဆင်အကြောင်းကိုပဲ စာစီစာကုံး ရေးကြပါစို့။ နိဒါန်းကို ဒီလိုရေးနိုင်တယ်။

There are many kinds of creatures in the world. Some of them live in water. Some live on trees. Others live on land. In my opinion, the most interesting land animal is the elephant.

အဲဒီလို နိဒါန်းပျိုးအပြီးမှာ နောက်စာစပိုဒ်ကို ဒီလို ရေးတယ် ဆိုပါတော့။

The elephant is the biggest animal in the world. It is also very useful. It can be trained to pull logs from forests to rivers and streams. It is very intelligent. It understands and obeys the commands of the mahout (elephant-handler). It likes to eat bananas, tender leaves and bamboo shoots.

ကဲ ဒီစာပိုဒ်ကို ပြန်ကြည့်ပါ။ ဆင်သည် ကမ္ဘာပေါ်တွင် အကြီးဆုံးတိရစ္ဆာန် ဖြစ်သည်။ ဆင်သည် အလွန်လည်း အသုံးဝင်သည်။ သစ်တောများမှ သစ်လုံးများကို မြစ်များ၊ ချောင်းများသို့ ဆွဲရန်ဆင်ကို လေ့ကျင့်ပေးနိုင်သည်။ ဆင်သည် ဆင်ဦးစီး၏ အမိန့်များကို နားလည်ပြီး နာခံသည်၊ ဆင်သည် ငှက်ပျောသီးများ၊ ရွက်နုများနှင့် မျှစ်တို့ကို စားရန် နှစ်သက်သည်တဲ့။ ဘယ်လိုနေလဲ။ ဒီစာပိုဒ်ကို ကြိုက်ရဲ့လား။

ကြိုက်တယ်ဆိုရင်တော့ မှားပြီ။ ဘာလို့လဲဆိုတော့ ဒီစာပိုဒ်ထဲက ဝါကျတွေဟာ သဒ္ဒါမှန်ပေမယ့် ဒီစာပိုဒ်မှာ ဗဟိုဆိုလိုချက်မရှိဘူး။ အကုန်ရောနေတယ်။ (အကြီးဆုံးတိရစ္ဆာန်) ဆိုတာက ပုံပန်းသဏ္ဌာန်ကို ပြနေတယ်။ သစ်ဆွဲတယ်ဆိုတာက အသုံးဝင်ပုံကို ပြတယ်။ ငှက်ပျောသီးတို့၊ မျှစ်တို့ကို စားတယ်ဆိုတာက ဆင်ရဲ့အစာကို ပြတယ်။

အဲဒီလို တွေ့ကရာတွေလျှောက်မရေးရဘူး။ ကိုယ် ရေးတဲ့ ပထမပိုဒ်မှာ ဘာအကြောင်းရေးမလဲ စဉ်းစား။ သတ္တဝါ တစ်ကောင်၊ အရာဝတ္ထုတစ်ခုခုအကြောင်း ရေးချင်ရင် ပထမ ဆုံး ၎င်းရဲ့ ပုံပန်းသဏ္ဌာန်ကို ရေးလေ့ရှိကြတယ်။ ဒါမှ မှုက်စိ ထဲမှာ မြင်ယောင်လာမှာကိုး။ ဒီတော့ စာကိုယ်ရဲ့ ပထမဆုံး စာပိုဒ်မှာ ဆင်ရဲ့ ပုံသဏ္ဌာန်ကို ရေးကြည့်။

The elephant is the biggest animal in the world. Most elephants are grey in colour. There are also white or pinkish-white elephants, but they are very rare. The elephant has a very long nose called the trunk. It also has two tusks from which we get ivory. Its eyes are very small, but its ears are quite large. A grown-up elephant is about six or seven feet tall and weighs about one or two tons.

ကဲ - ဒီစာပိုဒ်ထဲမှာဆိုရင် ဆင်ရဲ့ ပုံပန်းနဲ့ ပတ်သက် တာတွေပဲပါတယ်။ မီးခိုးရောင်ရှိတာ၊ အဖြူရောင်ရှားတာ၊ နှာမောင်းနဲ့ အစွယ်ရှိတဲ့အကြောင်း၊ အရပ်အမောင်း၊ အလေး ချိန် ဒါတွေအားလုံးဟာ ပုံပန်းကို ပြတယ်။ မဆိုင်တာတွေ မပါဘူး။ အဲဒီလိုရေးရတယ်။

အလားတူပဲ နောက်တစ်ပိုဒ်မှာ ဆင်ရဲ့အသုံးဝင်ပုံကို ရေးမယ်ဆိုရင် အလွန်အသုံးဝင်သည်လို့ ပထမဝါကျမှာ ရေး

ပြီး (စာပိုဒ်တစ်ပိုဒ်ဟာ ဘာအကြောင်းဖြစ်လိမ့်မယ်ဆိုတာ ပထမဝါကျမှာ ပြရတယ်။ တစ်နည်းပြောရရင်တော့ ပထမဝါကျဟာ စာပိုဒ်တစ်ပိုဒ်ရဲ့ နိဒါန်းဖြစ်ပါတယ်) နောက်ရှေ့ခေတ်က ဆင်များကို စစ်တိုက်ရာမှာ သုံးကြတဲ့ အကြောင်းအခုခေတ်မှာတော့ သစ်ဆွဲဖို့ သုံးကြကြောင်း၊ နောက်ပြီး တချို့တောတောင်ဒေသတွေမှာ ပို့ဆောင်ရေးယာဉ်အဖြစ် သုံးကြကြောင်း၊ တချို့ဆင်တွေကိုတော့ ခဲရာခက်ဆစ် လုပ်ဆောင်တတ်အောင် လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးပြီး ဆပ်ကပ်ပွဲတွေမှာ ပြကြကြောင်း၊ တချို့တိရစ္ဆာန်ရုံတွေမှာ ဆင်တွေဟာ ကလေးစီးဖို့ လှည်းဆွဲကြကြောင်း၊ ဆင်ဆီက အလွန်အဖိုးတန်တဲ့ ဆင်စွယ်ကိုရကြောင်း၊ ဆင်စွယ်ကို အနုပညာလက်ရာအမျိုးမျိုးနဲ့ လူသုံးပစ္စည်းအမျိုးမျိုး လုပ်နိုင်ကြောင်း၊ ဆင်သားကို စားကောင်းကြောင်း မာသော်လည်း မီးပြင်းပြင်းနဲ့ ချက်စားနိုင်ကြောင်း စသည်ဖြင့် ဆင်ရဲ့အသုံးဝင်ပုံတွေကိုသာ အဲဒီအပိုဒ်မှာ ရေးရမယ်။

နောက်တစ်ပိုဒ်မှာ ဆင်ရဲ့ စိတ်ဝင်စားစရာကောင်းတဲ့ အကြောင်းကို ရေးမယ်ဆိုပါတော့။ ဒါဆိုရင် ရှေးခေတ်က လူများဟာ ဆင်ဦးခေါင်းမှာ တုတ်၊ ဓား၊ သေနတ်ပီးတဲ့အဖိုးတန်အမြွေတရှိတယ်လို့ ယုံကြည်ကြကြောင်း၊ စာပေကျမ်းဂန်ထဲမှာ ဆင်ဖြူတချို့ဟာ မိုးပျံနိုင်တယ်လို့ ဆိုကြောင်း၊ ဆင်တွေဟာ အမှတ်အသားကြီးပြီး၊ သူတို့ကို ရိုက်နှက်ဖူးသူများကို လက်စားချေတတ်ကြောင်း၊ ဆင်ဦးစီးရဲ့အသက်ကို တစ်နေ့

သုံးကြိမ် ရန်ရှာတတ်ကြောင်း၊ ဆင်မုန်ယိုနေရင် လူကို အန္တရာယ် ပြုတတ်ကြောင်း၊ ဆင်ကို ချွန်းနဲ့ ပေါက်ရင် ဖြစ်တဲ့ အနာဟာ လပြည့်တဲ့အခါ အသားပြည့်တယ် ဆိုကြောင်း၊ ဆင်မဟာသုံးနှစ်ကိုယ်ဝန်ဆောင်ရတယ် ဆိုကြောင်း၊ ဆင်များဟာ လူနဲ့ သက်တမ်းချင်း အတူတူလောက် ရှိကြောင်း၊ ညအိပ်ရင် နှာမောင်းထဲ ကြွက်ဝင်မှာစိုးလို့ နှာမောင်းကို ပါးစပ်ထဲထည့် အိပ်တတ်တယ် ဆိုကြောင်း စတဲ့ စိတ်ဝင်စားစရာ အမျိုးမျိုးကိုသာ ရေးရမယ်။

ပြီးတော့မှ နိဂုံးချုပ်မယ်ဆိုရင် နိဂုံးထဲမှာ ဆင်နဲ့ ပတ်သက်တဲ့ အချက်အလက် အကြောင်းအရာတွေမထည့်နဲ့တော့။ ဘယ်လိုဟာမျိုးရေးမလဲဆိုရင် ဆင်တွေဟာ အသုံးဝင်တဲ့ အတွက် ဆင်များကို ကြင်နာစွာဆက်ဆံပြီး မျိုးဇာတ် မပျက်အောင် ကာကွယ်ပေးသင့်ကြောင်း၊ဆင်စွယ်ကို လိုချင်လို့ တော ဆင်ရိုင်းတွေကို ဥပဒေမဲ့ ပစ်သတ်နေကြတာကို နှိမ်နင်းသင့် ကြောင်း၊ ဆင်မွေးမြူရေးခြံတောင် စမ်းသပ်လုပ်ကိုင်သင့် ကြောင်း စသည်ဖြင့် အကြံဉာဏ်တွေ မျှော်လင့်ချက်တွေ ရေးရမယ်။ ဒီလောက်ဆိုရင် စာပိုဒ်ခွဲတယ်ဆိုတာ နည်းနည်းရှည်သွားတာနဲ့ ရမ်းဖြတ်ရတာမဟုတ်ပါလား ဆိုတာ သိလောက်ပြီ။ အင်္ဂလိပ်စာပိုဒ်ရေးနည်းနဲ့ ပတ်သက်လို့ နောက်တစ်ချက် ပြောချင်တာက စာပိုဒ်ရေးရာမှာ ဝါကျတွေကို ကစားပေးရတယ်။ ဆိုလိုတာက တိုတိုရေးလိုက် ရှည်ရှည်ရေးလိုက်၊ လွယ်လွယ်ရေးလိုက်၊ ခက်ခက်ရေးလိုက်၊ ရိုးရိုးရေးလိုက်၊

ဆန်းဆန်းရေးလိုက် စသည်ဖြင့် မရိုးအောင် မထပ်အောင် လက်စွမ်းပြရေးရတယ်။ active, passive, simple, compound, complex, statement, question, command, exclamatory sentense စသည်ဖြင့် ပုံစံမျိုးစုံပါအောင် ရေးရတယ်။ ဒါမှ အရေးအသားဟာ လှပစုံလင်ပြီး စိတ်ဝင်စားစရာကောင်းမှာပေါ့။ တစ်ပုံစံတည်း တစ်သမတ်တည်း ရေးနေရင်တော့ ငြီးငွေ့စရာ ကောင်းတာပေါ့။

ကဲ ဒါလောက်ဆိုရင် စာစီစာကုံးရဲ့ ပုံစံသိလောက်ပြီ။ ပုံစံပြီးတော့ "အကြောင်းအရာ" ကို ဆွေးနွေးရအောင်။ အကြောင်းအရာဆိုတာက ကျယ်ပြန့်လွန်းလို့ သဘောလောက်ပဲ ဆွေးနွေးပါရစေ။

ယုတ္တိရှိပါစေ

စာစီစာကုံးရေးရာမှာ ပထမသတိပြုရမှာကတော့ သဘာဝယုတ္တိ လွတ်မသွားဖို့ပဲ။ တချို့က သိပ်ပြီးပစ်စလက်ခတ်ရေးကြတယ်။ ရန်ကုန်က မန္တလေးကို မီးရထားနဲ့သွားတာ၊ ပြည်ဘူတာမှာ ကြက်သားကြော်ဝယ်စားတာတို့ပေါ့။ ဒီလောက်သိသာတဲ့ အချက်အလက်မှားမျိုး ရေးမိရင် ဘယ် အမှတ် ကောင်းနိုင်ပါတော့မလဲ။

ဒီထက်နုတဲ့ အမှားမျိုးရှိသေးတယ်။ (ကျွန်ုပ်၏ အချစ်ဆုံးမိတ်ဆွေ) ဆိုတာမျိုးရေးရင် အဲဒီမိတ်ဆွေဟာ ရုပ်

လည်းချော၊ စာလည်းတော်၊ အားကစားလည်း ထူးချွန်၊ လူရည်ချွန်လည်းရ၊ သဘောလည်းကောင်း၊ အကျင့်လည်းကောင်း၊ လူတိုင်းနဲ့လည်းသင့်မြတ် စသည်ဖြင့် လူဘဝမှာ မရှိနိုင်တဲ့ အဘက်ဘက်က လိုလေသေးမရှိ ပြည့်စုံတဲ့ပုံစံမျိုးရေးထည့်လိုက်တာပဲ။ ဒီကြားထဲ တစ်ခါတုံးက သူနဲ့ကျွန်တော် နဲ့တောထဲသွားကြတော့ ကျားသစ်တစ်ကောင် ကျွန်တော့်ကို ကိုက်မယ်လုပ်တာ သူကယ်လို့ပေါ့ ဆိုတာမျိုးက ပါသေးတယ်။

ဒီလို ယုတ္တိမရှိတာမျိုးကို ရေးရင် အထင်သေးခံရမှာပေါ့။ အမှက်လည်း များများမရနိုင်တော့ဘူးပေါ့။ အင်္ဂလိပ်စာစာစီစာကုံးကို အမှတ်ပေးတဲ့နေရာမှာ အဓိက ကတော့ သဒ္ဒါမှန်ဖို့ပဲပေါ့။ ဒါပေမယ့် သဒ္ဒါလည်း အသင့်တင့် မှန်တယ်။ အတွေးအခေါ်တင်ပြပုံနဲ့ လက်ရေးလက်သား စသည်တို့က လည်း ကောင်းတယ်ဆိုရင် အမှတ်ပိုရတာကတော့အမှန်ပဲ။

ဒီတော့ သဘာဝကျအောင် ဖြစ်တတ်တဲ့သဘောနဲ့ ကိုက်ညီအောင် စဉ်းစားရေးပါ။ ဥပမာ-ကျွန်တော့် သူငယ်ချင်း ဟာ ဉာဏ်ကောင်းပါတယ်။ ဒါပေမယ့် နည်းနည်းတော့ ပျင်းတယ် ဆိုတာမျိုး၊ သူဟာအရပ်ရှည်တယ်။ ဒါပေမယ့် သိပ်မသန်မာလှဘူး ဆိုတာမျိုးရေးရင် သဘာဝကျတာပေါ့။ ဘာလို့လည်းဆိုတော့ ဒီလောကကြီးထဲမှာ ဘယ်သူမဆို ဘာမဆို ချို့ယွင်းချက်ကလေးများပါ တွဲရေးရင် အမှန်တရားနဲ့ နီးစပ်တယ်။ ပိုပြီးရင့်ကျက်တဲ့ သဘောကိုဆောင်တယ်။

အစီအစဉ်မှန်ပါစေ

စာစီစာကုံးမှာ ရှေ့နောက် အစီအစဉ်တည့်ဖို့လည်း လိုပါတယ်။ ဥပမာ - ရန်ကုန်မြို့အကြောင်းရေးမယ် ဆိုပါတော့။ အရေးကြီးတဲ့ အချက်ကို အရင်ရေးရမယ်။ မြို့တော်ဖြစ်ကြောင်းတည်နေရာ လူဦးရေ စသည်ပေါ့။ ဒါတွေက အခြေခံအချက်ကြီးတွေပါ။ ဒါတွေရေးပြီးမှ ရန်ကုန်မြို့ရှိ စိတ်ဝင်စားစရာ နေရာများတို့ ဘာတို့ရေးသင့်တယ်။ အဲဒီ နေရာမှာလည်း (ရန်ကုန်မြို့တွင် တိရစ္ဆာန်ရုံ၊ အမျိုးသားပြတိုက်၊ ပြည်သူ့ကုန်တိုက်၊ ရွှေတိဂုံဘုရားစသော စိတ်ဝင်စားဖွယ်နေရာများ ရှိပါသည်လို့ ရေးလိုက်ရင်သွားပြီ။ မကောင်းတော့ဘူး။ ဘာလို့လဲဆိုတော့ အဲဒီနေရာလေးမျိုးထဲက ဘယ်နေရာကို ပထမဆုံး ဖော်ပြသင့်သလဲ။ စဉ်းစားကြည့်ရင် အလွယ်လေးနဲ့ သိနိုင်ပါတယ်။ အဲဒါမျိုး စဉ်းစ ;တတ်လာပြီ ဦးစားပေးအလိုက် စီစဉ်တတ်လာပြီဆိုရင် အတွေးအခေါ် အကြောင်းအရာ၊ အစီအစဉ်ပိုင်းအနေနဲ့ သိသိသာသာ တိုးတက်ရင့်ကျက်လာပြီ ဖြစ်ပါတယ်။

စိတ်ဝင်စားစရာဖြစ်ပါစေ

စာစီစာကုံးကောင်းတို့ရဲ့ အရည်အချင်းတစ်ခုကတော့ စိတ်ဝင်စားစရာ ကောင်းခြင်းပဲ၊ စိတ်ဝင်စားစရာ

ကောင်းတယ်ဆိုတာ စာဖတ်သူတွေ မသိသေး မကြားဖူးသေးတာကို ဆိုလိုတာပဲ။ ဒီတော့ အချက်အလက် အသစ်အဆန်းများ၊ သူများမတွေးမိ မမြင်မိတဲ့ အတွေးအမြင်မျိုး ဒါမျိုးတွေ တင်ပြနိုင်ရင် စိတ်ဝင်စားစရာကောင်းတာပဲ။ ဒါမျိုးတွေ တင်ပြနိုင်အောင် ဘာလုပ်ရမလဲ၊ ရှင်းပါတယ်။ ပညာဗဟုသုတများများ ဆည်းပူးထားပေါ့။ ရောက်လေရာမှာ နား၊ မျက်စိ ဖွင့်ထားပြီး၊ လေ့လာ။ စာများများဖတ်ဆိုလို့ အပေါစားဝတ္ထုတွေ၊ ခားတွေ၊ သိုင်းတွေ၊ သေနတ်ပစ်၊ လက်သီးထိုးတွေချည်း ဖတ်နေလို့ ဗဟုသုတ ဟုတ္တိပတ္တိ ဘယ်ရမလဲ။ မှတ်သားစရာကောင်းတဲ့ ပုဂ္ဂိုလ်ထူးများ အတ္ထုပ္ပတ္တိ၊ ခရီးသွားမှတ်တမ်း၊ တီထွင်မှု၊ တွေ့ရှိမှုတွေ၊ မဂ္ဂဇင်းဆောင်းပါးတွေ၊ သုတပဒေသာတွေ၊ ဒါမျိုးတွေ ဖတ်မှပေါ့။ ဖတ်ပြီးရင် သိမှတ်စရာတွေကို မှတ်စုစာအုပ်နဲ့ မှတ်ထားရမယ်။ မကြာမကြာလည်း ပြန်ဖတ်ပေးရတယ်။ စာစီစာကုံးကို နေ့ချင်းညချင်း အကောင်းစားရေးတတ်ချင်လို့တော့ မရဘူးနော်။ ရေရှည်ပါရမီ ဆည်းပူးနိုင်မှ။ ဒါကြောင့်လည်း စာစီစာကုံး အရေးအသားဘက်မှာ ဒီနေ့လူငယ် ကျောင်းသားတချို့ဟာ အားနည်းနေကြတာပေါ့။

စာစီစာကုံးအမျိုးမျိုး

စာစီစာကုံးမျိုးအစားတွေကတော့ စကားပုံ စာစီစာကုံး (Proverb essay)၊ အတ္ထုပ္ပတ္တိ (biography)၊

ကိုယ်တိုင်ရေး အတ္ထုပ္ပတ္တိ (autobiography)၊ စသည်ဖြင့် အမျိုးမျိုး ရှိပါတယ်။

အခြေခံအဆင့်မှာ -

၁။ သရုပ်ဖော် (descriptive)

၂။ နောက်ကြောင်းပြန် (narrative)

၃။ စိတ်ကူးယဉ် (imaginative)

ဆိုပြီး အဓိကအားဖြင့် သုံးမျိုးခွဲတတ်ကြပါတယ်။ နောက်ထပ်ခွဲရင်လည်း ရပါသေးတယ်။ ထားပါတော့။ ဒီသုံးမျိုးခွဲတတ်ရင် Tense မှန်မှန်သုံးစွဲနည်းကို သင်လို့ရပါပြီ။

သရုပ်ဖော်ဆိုတာကတော့ အားကစားခြင်း၊ စာဖတ်ခြင်း၊ စာအုပ်များ၊ တိရစ္ဆာန်များ၊ သစ်ပင်များ၊ မြို့တစ်မြို့၊ နွေ၊ မိုး၊ ဆောင်း၊ ကျွန်ုပ်၏ အချစ်ဆုံးမိတ်ဆွေ၊ ကျွန်ုပ်၏အိမ်ဆိုတဲ့ခေါင်းစဉ်မျိုးတွေပေါ့။ အဲဒီစာစီစာကုံးမျိုးကို ရေးတဲ့အခါမှာ အမြဲဖြစ်တတ်တဲ့။ ကြာရှည်မှန်တတ်တဲ့ သဘောတွေကို ဖော်ပြရတာမို့ များသောအားဖြင့် Present Simple Tense ကို အသုံးပြုရလေ့ရှိတယ်။ (ကျွန်ုပ်၏ အချစ်ဆုံးမိတ်ဆွေ) ကိုရေးရာမှာ My best friend name was Mg Ba. လို့ ရေးလိုက်ရင် သွားပြီ။ အဲဒီမိတ်ဆွေဟာ လူ့ပြည်မှာ မရှိတော့ဘူး။ သွားလေသူ ဖြစ်သွားပြီ။ was လို့ Past Tense ကြီးကို သွားသုံးတာကိုး၊ သက်ရှိမိတ်ဆွေအကြောင်း ရေးတာဆိုရင် is ကို သုံးရလိမ့်မယ်။ အထက်က အင်္ဂလိပ် ဝါကျဟာ သဒ္ဒါလည်းမမှန်ဘူး။ The name of my best friend is

Mg Ba. My best friend's name is Mg Ba. စသည်ဖြင့် ရေးမှ သဒ္ဒါမှန်တယ်။

နောက်ကြောင်းပြန် စာစီစာကုံးကတော့ မမေ့နိုင်သော နေ့တစ်နေ့၊ မီးရထားခရီးတစ်ခေါက်၊ ရွာတစ်ရွာသို့ သွားလည်ခြင်း၊ ကျွန်ုပ် ပထမဆုံးကျောင်းတက်သည့်နေ့၊ လွန်ခဲ့သည့် နွေအားရက်ကို ကျွန်ုပ်အသုံးချခဲ့ပုံ စတဲ့ စာစီစာကုံးမျိုးတွေပေါ့။ ဒါမျိုးတွေကိုတော့ Past Tense နဲ့ရေးတယ်။ ဒါပေမယ့် အမြဲတမ်း မှန်ကန်ချက် ပါလာရင်တော့ ယင်းကို Present Simple Tense နဲ့ပဲ ရေးရတယ်။

စိတ်ကူးယဉ် စာစီစာကုံးကတော့ ထူးဆန်းသော အိပ်မက်၊ ကျွန်ုပ်သိန်းထီပေါက်လျှင် ကျွန်ုပ်၏ အနာဂတ်စီမံကိန်းများ ဆိုတာမျိုးပေါ့။ If I had a million kyats... (ကျွန်ုပ်မှာ ငွေတစ်သိန်းရှိလျှင်) ဆိုတာမျိုး ရေးရရင် If I had a million kyats, I would live in style. I would also do good deeds. (စတိုင်ကျကျနေမယ်၊ ကောင်းမှုများလည်း လုပ်မယ်) I would do this, I would do that. စသည်ဖြင့် I would .... ဆိုတဲ့ ပုံစံသုံးပြီး ရေးရတယ်။ If I had a million kyats, I bought (buy) a car. ဆိုတာမျိုး မရေးရဘူး။

How I will spend the coming summer holidays. လို့ စာစီစာကုံးမျိုးရေးရင် I will spend the coming summer holidays in the following way. First I will take rest. Then I will help my parents.

I will, I will နဲ့ Future Tense ကို သုံးပြီး ရေးရတယ်။

(ထူးဆန်းသောအိပ်မက်) ကတော့ ဖြစ်ခဲ့တာကို ပြန် ရေးရတဲ့သဘောမို့ Past Tense နဲ့ ရေးရမယ်။

တိုတိုပြောရရင်တော့ အင်္ဂလိပ်စာ စာစီစာကုံးရေး ရာမှာ Tense အရွေးမှားရင် တောက်လျှောက် မှားကုန်တော့ တာပဲ။ ဒါကြောင့် စာစီစာကုံးတစ်ပုဒ် ရေးတော့မယ်ဆိုရင် ဘာ Tense နဲ့ ရေးရမယ်ဆိုတာကို စဉ်းစားဆုံးဖြတ်ပါ။

သတိပြုစရာတချို့

Tense ကို (များသောအားဖြင့်) ရှေ့နောက်ညီ အောင်ရေးပါ။ Present Tense ဖြစ်သွားလိုက် Past Tense ဖြစ်သွားလိုက် မဖြစ်အောင်သတိထားပါ။ Past Tense နဲ့ ရေးနေတုန်းမှာ အမြဲတမ်းမှန်ကန်ချက်လိုဟာမျိုးနဲ့ သွားတွေ့ ရင်တော့ Present Tenseနဲ့ ကြားဖောက် ရေးပေးရမှာပေါ့ လေ ဒါမျိုးတော့ ချွင်းချက်ပေါ့။

ဝါကျတွေကို တိုတိုရှင်းရှင်းရေးပါ။ မနိုင်မကန် အရှည်ကြီးတွေ ရေးရင်မှားတတ်တယ်။ အတော်ပိုင်လာမှ ရှည် ရှည်ရေးပါ။ ဒါမှမဟုတ်ရင်လည်း အလွတ်ကျက်ထားတဲ့ ဝါကျ မျိုးကျမှ ရှည်ရှည်ရေးပါ။ အတွေ့အကြုံနုတုန်းမှာ တိုတို ရှင်းရှင်းပဲ ရေးပါ။

လက်ရေးကို ကြိုးကြိုးရှင်းရှင်း ရေးပါ။ အဲဒီလိုရေးရင်

ဖတ်ရတာလွယ်တော့ စာစစ်သူရဲ့ ငြိုငြင်မခံရဘူးပေါ့။

ရေးပြီးသားကို ပြန်စစ်ပြီး အမှားပြင်ပါ။ ပြန်စစ်ရာမှာ ပြုလုပ်သူ (subject) က တစ်ခုတစ်ယောက်ဖြစ်ပြီး Present Tense နဲ့ ရေးရာမှာ verb မှာ s/es မှထည့်မိရဲ့လား။ am, is, are, was, were, be, been နောက်ကလာတဲ့ verb မှာ ing သို့မဟုတ် ed/en မှ ထည့်မိရဲ့လား။ have, has, had နောက်ကလာတဲ့ verb ကို ed/en ပုံစံမှ ရေးခဲ့မိရဲ့လား။ can, could, shall, should, will, would, may, might, must, do, did, does တို့နောက်ကလာတဲ့ verb မှာ ယောင်မှားပြီး ed တို့ s/es တို့များ ထည့်ခဲ့မိလေသလား၊ ဒါမျိုးတွေ စစ်ဆေးပြီး အမှားပြင်ပါ။ နောက်ပြီး ကိုယ်ပိုင်နာမ်တွေကို စာလုံးကြီးနဲ့မှ ရေးမိရဲ့လား။ ဝါကျအဆုံးမှာ full stop မှ ထည့်မိရဲ့လား။ မေးခွန်းဆိုရင်လည်း ဝါကျအဆုံးမှာ question mark မှ ထည့်မိရဲ့လား။ အဲဒါမျိုးတွေကြည့်ပြီး လိုအပ်သလို ပြင်ပေးပါ။

မေးတဲ့ အကြောင်းအရာကိုသာ ရေးပါ။ တချို့ ကျောင်းသားလူငယ်တွေက ဘာမေးလို့ ဘာဖြေရမှန်းမသိဘူး။ အသိဉာဏ်ပညာဗဟုသုတ နည်းသေးတဲ့သဘောပေါ့။ အဲဒီလိုဖြစ်နေရင် အများကြီး လေ့လာဆည်းပူးရမယ်။ တချို့ ကျောင်းသားတွေကျတော့လည်း ဆိုင်ဆိုင် မဆိုင်ဆိုင် ကျက်ထားတာတွေကို ဇွတ်ရေးတော့တာပဲ။ ဒီလိုရေးလို့ ဘာအမှတ်မှ မရဘူး။ ဒီတော့ပေးထားတဲ့ အချက်အလက်တွေ ပါအောင်

ရေးပါ။ ဆိုင်တာကိုသာရေးပါ။ မေးတာကိုသာဖြေပါ။

ကဲ - အထက်မှာ ဖော်ပြခဲ့တဲ့ နည်းတွေ၊ ညွှန်ကြား ချက်တွေကို သဘောပေါက်ပြီ၊ လိုက်နာနိုင်ပြီဆိုရင် စာစီစာကုံး အရေးအသားဟာ သိသိသာသာကြီး တိုးတက်လာပါလိမ့် မယ်။ စာစီစာကုံးအရေးအသား ထူးချွန်ရေးအတွက် နိဂုံးချုပ် မှာချင်တာကတော့-

၁။ စာစီစာကုံး၊ အမျိုးစုံ လက်လှမ်းမီသရွေ့ ရှာဖွေ ဖတ်ရှုပါ။ ကူးပါ၊ ကျက်ပါ။

၂။ အထွေထွေဗဟုသုတ စုဆောင်းပါ၊ အထူးသဖြင့် စာအုပ် ကောင်းများ၊ ပညာပေး သုတစာပေများကို ဖတ်ပါ။

၃။ အရေးအသားလေ့ကျင့်ပါ။ တစ်နေ့ တစ်ပုဒ်လောက် အလွတ်ရေးကြည့်ပါ။ အလွတ်ရေးရတာ ခက်သေးရင် essay စာအုပ်တွေထဲက ဖတ်ကြည့်ပြီး မှတ်မိသမျှ ပြန်ချရေးတဲ့ အကျင့်ကို လုပ်ထားပါ။ ကိုယ် ကြိုးစားရင် ကြိုးစားသလောက် essay အရေးအသား တိုးတက် ထူးချွန်လာမှာ သေချာပါပြီ။

MYSELF

I am a school boy. My name is Maung Zaw Oo. I am 16 years old now. I am tall for my age as my height is five feet and seven inches already. But I am not fat: my current body weight is only 118 pounds. I have a brown complexion as I spend almost of my spare time outdoors.

My parents are U Thaw Ka and Daw Nyein Aye. My father is a businessman owning three tea-shops, two lorries and a Datsun Saloon car. Being well-off, we live in a comfortable, two-storey brick house in a quiet locality. Our house is furnished with modern household

appliances such as a refrigerator, a washing machine, a TV set, a cassette player, an electric stove, room-coolers and sofas. I am an only son and so my parents lavish on me everything. I need or fancy. I go to school by car and I received a monthly allowance of K-1000. But I am not proud. I go to No. 1 B.E.H.S Latha and I am studying in the 10th standard. I go to school regularly and learn my lessons well. I also obey my parents and teachers. So I always pass my examinations.

My hobby is taking part in sports. I spend most of my leisure hours playing all kinds of games especially football and volley ball. As a result, I am healthy and strong. I know that I am not cut out for a scholar. Hence, I have made up my mind to serve the country as a soldier. I will attend the Military Academy if I am eligible. I am doing my level best to qualify myself for it. I hope that I shall become a high-ranking officer in the Tatmadaw one day.

GLOSSARY

① tall for...age အသက်နှင့်စာလျှင် အရပ်ရှည်သည်
② current body weight လောလောဆယ်ကိုယ်အလေးချိန်
③ have a brown complexion အသားညိုသည်
④ spare time အားလပ်ချိန်
⑤ outdoors အိမ်အပြင်ဘက်တွင်
Saloon car လူစီးကား မှန်လုံကား
⑥ Being well-off ချောင်ချောင်လည်လည်ရှိသောကြောင့်
⑦ two-storey နှစ်ထပ်
⑧ a quite locality ဆိတ်ငြိမ်ရပ်ကွက်တစ်ခု
⑨ furnished ခင်းကျင်းတပ်ဆင်ထားသည်
⑩ household appliances အိမ်သုံးပစ္စည်းများ
refrigerator (ရက်ဖရစ်ဂျရေးတား) - ရေခဲသေတ္တာ
electric stove လျှပ်စစ်မီးဖို
room-coolers လေအေးပေးစက်များ
lavish on ပုံအောပေးသည်
allowance ခွင့်ပြုငွေ
leisure hours အားလပ်ချိန်များ
not cut...scholar ပညာရှင်ဖြစ်ရန်မနီးစပ်
made.. mind စိတ်ပိုင်းဖြတ်သည်
serve အမှုထမ်းသည်
Military Academy စစ်တက္ကသိုလ်

eligible	သတ်မှတ်သော အရည်အချင်း ပြည့်စုံသည်
doing...best	တတ်နိုင်သမျှအကောင်းဆုံး ကြိုးစား နေသည်
qualify	အရည်အချင်း ပြည့်စုံစေသည်
high-ranking	အဆင့်အတန်းမြင့်မားသော

MY FAMILY

My family is made up of five people. They are my father, my mother, two sisters and I. The name of my parents are U Thaik Tun and Daw Mi Mi Zin. My sisters who are twins go by the names of Khin Mi Mi Gyi and Khin Mi Mi Lay. Being the youngest in my family, I am called A-ngai Lay [Small One] by my parents and sisters, although my registered name is Mg Zin Tun Min.

My father is an officer at a government office. His monthly salary is about. K. 1500. He goes to his office at about half past eight in the

morning and comes home at five o'clock in the evening. He is an avid reader and spends the weekends and other holidays reading one thick book after another.

My mother is a good housewife. She runs the house efficiently and keeps everything at home spick and span. She cooks delicious meals too. She attends to all our needs and she is busy most of the time. Being thrifty, she manages to make (both) ends meet on father's income. I think she is a wonderful mother.

My sisters are pretty girls. Being identical twins, they look alike, think alike and act alike. They also dress alike and always go about together. They are the centre of attraction wherever they go. My parents are very proud of them. But I don't think highly of them as they are mediocre students. They spend most of their time dressing up and showing off instead of learning their lessons. As a result, they barely manage to pass their examinations every year.

As for me, I am, a good boy. My parents indulge me as I am the youngest in the family. But I do not misuse my privileges. I never play truant and I study hard. Consequently, I am always at or near the top of my class in tests and examinations.

My family is not rich and we live in a modest house in Bahan. But we are happy because we are kind and loving to one another. I hope we shall be able to live in this way for a long time.

GLOSSARY

twins	အမြွာပူးများ
go by ...of...	ဟူသောအမည်များရှိကြပါသည်
registered	မှတ်ပုံတင်ထားသော
monthly salary	လခ
avid reader	အလွန်စာဖတ်သူ
runs the house	အိမ်ကို စီမံအုပ်ချုပ်သည်
efficiently	ပိုင်နိုင်ထိရောက်စွာ
spick and span	သန့်ရှင်းပြောင်လက်နေအောင်

delicious အရသာရှိသော
attends...needs ကျွန်ုပ်တို့.လိုအပ်ချက်များအားလုံးကို ဆောင်ရွက်ပေးသည်
Being thrifty ချွေတာသောကြောင့်
manages...meet ဝင်ငွေထွက်ငွေမျှတအောင်လုပ်နိုင်သည်
identical twins တစ်ဥတည်းက ပေါက်သော အမြွာပူး အစစတူသော အမြွာပူး
centre of attraction အများ၏ အာရုံစိုက်ခြင်းခံရသည့် သူ(များ)၊ အရာ
wherever they go သူတို့ဘယ်သွားသွား
I don't... them သူတို့.ကို ကျွန်တော်အထင်မကြီးပါ
mediocre (မစ်ဒီယောကား) မတော်လှသော၊ သာမန်
dressing up ဝတ်စားဆင်ယင်သည်
showing off ရှိုးပြသည်၊ ကြွားဝင့်သည်
barely....pass အောင်ရုံအနိုင်နိုင်
As for me ကျွန်တော့်အနေနဲ့.ကတော့
indulge (အင်နှဒတ်လ်ဂျ်) အလိုလိုက်သည်
misuse အလွဲသုံးစားလုပ်သည်
privileges (ပရစ်ဗ်လစ်ဂျ်စ်) အထူးအခွင့်အရေးများ
play truant (ထရူးအဲန့်တ်) ကျောင်းပြေးသည်
Consequently နောက်ဆက်တွဲအနေဖြင့် (ထို့.ကြောင့်)

MY MOTHER

The most important person in this world to me is my mother. She has given birth to me and fed me on her own milk. She has attended to all my needs since my birth. Naturally, I have looked upon her as my greatest benefactress.

My mother's name is Daw Pan Yi. She is fortynine years old now. She is of medium height and build. Of late, she has been putting on weight. Having come from Central Myanmar, she has a brown complexion. Her hair is turning grey and wrinkles have appeared on her face. But her face is serene and graceful.

She is an efficient housewife. She does all the cooking, washing, ironing, and mending in the house. She also goes to the market thrice a week. She is economical in running the house. Yet, she is such a good cook that all the meals she prepares for us are tasty. She manages to make ends meet although father's income is not very large. She can also provide us with whatever we need.

She is a loving mother. She does her best to make us happy. She seldom scolds us and never beats us. When we do something wrong, she explains to us patiently why we should not do it. When we were young, she used to tell us fairy tales to teach us proper conduct. When we are sick, she nurses us back to health tenderly. When we are depressed or unhappy, she comforts and cheers us with words of encouragement. She is devoted to our welfare twenty-four hours a day. Needless to say, we regard her as our first and last refuge.

I consider myself lucky for having such a loving, selfless mother. I don't do what she does not like. I am determined to repay her for her kindness and love. I will take good care of her when I grow up. I also pray every night that she may live long and spend the rest of her life in peace and happiness.

GLOSSARY

given birth to	မွေးဖွားခဲ့သည်
benefactress (ဘယ်နီဖက်က်ထရက်စ်)	ကျေးဇူးရှင်မ
medium (မီဒီယမ်)	အလယ်အလတ်
Of late	ယခုတလောတွင်
putting on weight	ဝလာနေသည်
turning grey	မီးခိုးရောင်သန်းလာသည် ဖြူလာသည်
wrinkles	အတွန့်များ
serene (ဆရီးန်)	ငြိမ်သက်အေးချမ်းသည်
graceful	ကျက်သရေရှိသည်၊ မွန်မွန်ရည်ရည် ရှိသည်
mending	ပြင်ဆင်ဖာထေးသည်
irregular	အချိန်မှန်ပုံမှန်မဟုတ်

thrice	သုံးကြိမ်
economical	ချွေတာသည်
manages...meet	ဝင်ငွေထွက်ငွေမျှအောင် လုပ်နိုင်သည်
provide	ထောက်ပံ့သည်
fairy tales	နတ်သမီးပုံပြင်များ
proper conduct	သင့်လျော်ကောင်းမွန်သော အပြုအမူ
tenderly	ကြင်နာနူးညံ့စွာ
depressed	စိတ်ဓါတ်ကျသည်
cheers	ရွှင်လန်းစေသည်
words of encouragement	အားပေးစကားများ
devoted...welfare	ကျွန်ုပ်တို့အဆင်ပြေ ကောင်းမွန်မှု ကို ဦးစားပေးလုပ်ကိုင်သည်
last refuge	နောက်ဆုံးခိုလှုံရာ
consider	ယူဆသည်
selfless	ကိုယ်ကျိုးမငဲ့သော
am determined	စိတ်ပိုင်းဖြတ်ထားသည်

MY FATHER

My father is U Maung Maung Aye. He is fortyfive years of age. He used to play football when he was young. So, he is still strong, healthy and active. He looks young for his age as he takes good care of his health. He walks every morning, rain or shine. He is five feet and nine inches tall, a rare height for a Myanmar. His hair is still black although it is thinning now. I think he is a good looking man.

He is a deputy director at a government department. He is a conscientious worker. So he has few problems in his work and he has risen steadily in rank.

At home, he is a loving father but a stern disciplinarian. When my brothers, sisters and I were young, he took us to famous pagodas, the national museum, the zoo and other places of interest. He often takes us to education exhibitions, cultural shows, the pictures and theatrical shows. He takes us to town once a month for a treat after drawing his salary.

Sometimes, he brings home cakes and fruit for us. He also buys us Shwe Thway, Teza, The Aurora, Thuta Padaytha (The Knowledge Digest) and other government publications for children and youths. But he brooks no nonsense when it comes to our education. On the other hand, he showers gifts on us when we do well in our studies. He makes us study very hard indeed when the examination is near. He also stays up late to keep us company. He often says that a good education is the only legacy he can bequeath us.

We all realize that he punishes us not

because he hates us but because he wants us to succeed in life. So we don't mind his scoldings and canings. We love, respect and obey him because he is a good father.

GLOSSARY

young.... age အသက်နှင့်စာလျှင် နုပျိုသည်
rain or shine မိုးရွာရွာ နေပူပူ
rare ရှားပါးသော
deputy director ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
department ဌာန
conscientious (ကွန်ရှိုအဲန်ရှပ်စ်) အသိစိတ်ဓာတ်ပြည့်ဝသော
disciplinarian (ဒစ်ဆ်ပလာနားရီးယန်းန်) စည်းကမ်းထိန်းသူ
exhibitions (အက်ဆ်ဘစ်ရှင်းစ်) ပြပွဲများ
for a treat ပြုစုခြင့်ခံကျွေးမွေးရန်
Aurora မိုးသောက်ပန်း (အရုဏ်)
publications ထုတ်ဝေသော စာအုပ်စာတမ်းများ
brooks no nonsense မဟုတ်တာကို သည်းမခံ
when it...education ကျွန်ုပ်တို့ပညာရေးနှင့် ပတ်သက်လာလျှင်
showers gifts လက်ဆောင်မိုး ရွာချသည်
stays up late ညဉ့်နက်အောင်မအိပ်ဘဲနေသည်
to keep us company ကျွန်ုပ်တို့အဖော်ရစေရန်

legacy (လက်ဂဆီ)	အမွေ
bequeath (ဘီကွိသ်)	ပေးသည်
hates	မုန်းတီးသည်
don't mind	ဘုယ်လိုမှုမအောက်မေ့ပါ

MY BEST FRIEND

I have many friends. Some of them are especially near and dear to me. I look upon them as special friends. Among them, Wint Maw is the most special. It is hard to say why I regard him as my best friend. Most probably, I like him for the following reasons.

First, he is very good-natured. I have never seen him lose his temper or quarrel with anyone. Some naughty boys tease him by calling him "Four eyes" as he wears spectacles. But he simply smiles back at them. Sometimes he replies that four eyes see better than two eyes.

He is also very reticent. He seldom

speaks in the class. He just listens when others speak. He does everything quietly and keeps to himself most of the time.

Moreover, he is a good student. He attends school regularly and studies hard. He does all the classwork and homework given by the teachers. He listens carefully when a teacher is explaining something. He is also interested in reading. He reads as many books as he can in his spare time. No wonder, he is always at the top of the class. But he is never boastful about his scholastic excellence. In fact, he is very humble even though his father is high-ranking officer.

Lastly, he has been my playmate and classmate since we were very young. He is not very good at sports altogether. He is devoting all time and energy to becoming a doctor now. I have not the slightest doubt that he will achieve his ambition for he is both intelligent and industrious.

GLOSSARY

look upon	သဘောထားသည်
regard	သဘောထားသည်
probably	ဖြစ်ရန်နီးစပ်သည်မှာ
good-natured	သဘောကောင်းသည်
lose his temper	စိတ်ဆိုးသည်
tease	မခံချင်အောင်စ,သည်
spectacles	မျက်မှန်
reticent (ရက်တစ်ဆဲန့်.ထ်)	စကားနည်းသည်
seldom speaks	စကားပြောခဲသည်
smiles	ပြုံးသည်
keeps to himself	သူ့ဘာသာသူနေသည်
No wonder	အံ့သြစရာမရှိ
boastful	ကြွားတတ်သော
scholastic	ပညာသင်ကြားမှုဆိုင်ရာ
excellence	ထူးချွန်မှု
humble	(ကိုယ့်ကိုယ်ကို) နှိမ်ချသည်
high-ranking	အဆင့်အတန်း (ရာထူး) မြင့်သော
devoting	ဦးစားပေးလုပ်ဆောင်သည်
energy	အင်အား
I have ... doubt	နည်းနည်းလေးမှ သံသယမဖြစ်
achieve	စွမ်းဆောင်အောင်မြင်သည်

ambition	မျှော်မှန်းချက်
intelligent	အသိဉာဏ်ရှိသော



MY CLASS TEACHER

I have to study several subjects at school and each subject is taught by a different teacher. One of the teachers is designated as the class teacher.

My class teacher for this year is Daw Mi Mi Gyi. She is short, being about only five feet tall. But she is quite good-looking. Her complexion is very fair and her skin is free from blemishes. She has kind, intelligent and understanding eyes. Her lips are naturally pink. She has dark luxuriant eye-brows and long jet-black hair. Her nose is prominent and her mouth is

round like an 'o'. In short, she is regarded as one of the most good-looking teachers in my school.

She is a spinster, about thirty or thirty five years of age. Her parents are rich and she comes to school by car. She is said to be proud. I don't blame her. I would be proud too if I were in her place.

But she is a very good teacher. She holds a B.Ed. degree. She teaches us English and every student likes her teaching. She takes pains in preparing the lessons and correcting our exercises. She enforces discipline in the class strictly. But she is very patient in teaching. She explains difficult points at great length. She urges her pupils to read as many English books as they can, and she practises what she preaches. She is seen to be reading an English book whenever she is free. No wonder, she has an excellent command of the subject she teaches. She can lecture in English fluently and her accent is very

good. That very few of her pupils fail in English is a mark of her good teaching. She practises no favouritism in the class. She is never late for school and she seldom goes on leave.

Needles to say, practically all her pupils love and respect her. If there are many teachers like her, the standard of education in our country will be very high indeed.

GLOSSARY

designated (ဒက်ဆစ်ဂ်နေးထစ်ဒ်)	သတ်မှတ်ထားသည်
blemishes (ဘလဲမစ်ရှစ်စ်)	အပြစ်အနာများ
luxuriant (လပ်ကျူးရီးယန့်.ထ်)	သန်စွမ်းသော
prominent (ပရောမင့်နဲ့.နှ်ထ်)	ပေါ်လွင်သည်
is ... regarded	သဘောထားခြင်း ခံရသည်
spinster	အပျိုကြီး
takes great pains	အလွန်ဒုက္ခခံသည်
enforces	တည်မြဲအောင် ထိန်းသည်
at great length	ရှည်ရှည်လျားလျား

fluently (ဖလူးဝဲန့်တ်လီ)	သွက်လက်ချောမောစွာ
favouritism (ဖေးဘရစ်တစ်ဇမ်)	ချစ်ခင်သူကို ဦးစားပေးခြင်း
seldom	ဖြစ်ခဲသည်
Needless to say	အထူးပြောစရာမလိုပါ

MY SCHOOL

The name of my school is No. 1 Basic Education High School, Dagon. It is situated on the Signal Pagoda Road. It is an imposing three storey brick building. It is different in shape from other state school buildings as it was a private school originally. Its compound is not as large as those of most state high schools. That is to say, it is not large enough for the schoolboys to play football in. The fence is made of rails stuck in a low brick wall. There are some flower plants in front of the school.

I don't know exactly how many class

rooms there are in the school. There must be about forty of them, I think. Of course there is an office room for the head-master. There are also an assembly hall, a library, a teachers' common room and a gymnasium which is also used as a tiffin shed.

My school is a two-shift school. The morning shift begins at 6:45 a.m. and it is over at 12 noon. The afternoon shift is from 12:15 to 5:30 p.m.

The name of our headmaster is U .....He is an able administrator and teacher. There are about 7000 pupils and over 100 teachers in my school. Most of the teachers are qualified and experienced ones who carry out their duties conscientiously. Most of the students also are studious and well-behaved. The teachers enforce discipline strictly and maintain a high standard of teaching. No wonder, my school has produced many outstanding students. The prestige of my school is so high that most students

in Yangon want to attend it. Hence it is a very rare privilege to gain admission into my school. I believe that my school is one of the best schools in Yangon as well as in the whole country. Long live No. 1. B.E.H.S. Dagon!

GLOSSARY

imposing	ခန့်ညားသော
shape	ပုံသဏ္ဌာန်
originally	မူလက
rails	သံတိုင်များ
assembly hall	စည်းဝေးခန်းမ
gymnasium (ဂျင်မနေဇီးယမ်းမ်)	အားကစားရုံ
tiffin shed	နေ့လယ်စာစားသည့်ရုံ၊ မုန့်စားတဲ
two-shift school	နှစ်ခါတက်ကျောင်း
able	ပိုင်နိုင်ကျွမ်းကျင်သော
administrator	အုပ်ချုပ်သူ
qualified	အရည်အချင်းပြည့်ဝသော
experienced	အတွေ့အကြုံရှိသော၊ ဝါရင့်သော
carry out	ဆောင်ရွက်သည်
conscientiously (ကော်နှ်ရှီအဲန်ရှပ်စ်လီ)	အသိစိတ်ဓါတ်ပြည့်ဝစွာ

studious (စတူးဒီးယပ်စ်)	စာကြိုးစားသည်။
well-behaved	အနေအထိုင်လိမ္မာသည်
enforce...strictly	စည်းကမ်းကိုတင်းကြပ်စွာ အာဏာတည်စေသည်
maintain	ထိန်းသိမ်းသည်

MY FIRST DAY AT SCHOOL

There are a few memorable days in my life. One of them is my first day at school. I shall never forget it as long as I live.

It was the 12th of May, 1972. On that day, my mother woke me up early in the morning and gave me a bath. Then she dressed me in my best clothes, gave me a nice breakfast and took me to school. When we reached the school, my mother enrolled me in it and left me in the kindergarten class.

When my mother was gone, I felt very lonely and I wanted to cry. Tears welled up in

my eyes. But I did not cry as some other children were looking at me. I was afraid of the class teacher, too. But she was very kind to me and told me what to do. So I felt a little better. When I looked around, I saw other children playing, talking or doing their lessons.

During the recess, I stayed by myself and ate the cake my mother had put in my bag. I did not go out and play like the other children. I just watched them. In fact, I spent most of my time watching the other children at work or at play. I was not happy at all on my first day at school. So I was greatly relieved when the school was over and I ran home straight.

GLOSSARY

memorable	မှတ်မိစရာကောင်းသော
enrolled	စာရင်းသွင်းသည်
kindergarten	ယူဇယ်တန်း

MY DAILY LIFE

Being a student who is aiming at scholastic excellence, I lead a very busy life. Here is a brief account of my daily routine.

I have to get up from bed early on weekdays against my will. I can get up late only on weekends. As a rule, I am up by six o'clock in the morning. I eat or drink something after brushing my teeth and washing my face. On some days, I have to go to tuition class soon after getting up. On other days, I stay at home and study until it is time to go to school. Sometimes, I also have to help my mother. On the

week-days when I don't have to go to tuition class, I study until eight o'clock. Then I take a bath, have breakfast and go to school.

At school I have to study for about five and a half hours. I listen to the teachers when they are teaching. Sometimes, I take down notes. I usually have to read and write a lot. I also answer questions, do sums and solve problems. I have lunch during the interval. I also talk and play with my friends. I take part in co-curricular activities too.

I go home straight when the school is over. At home, I change my clothes and take a short rest reading the newspaper. I also do a few odd jobs. Sometimes, I play badminton in the evening. Then I bathe again. I have dinner at about six o'clock. I help my mother by washing the plates and dishes after dinner. Then I study until ten p.m. I watch television on some nights if the programme is good. I study far into the night when the examination is near.

Finally, I wash my face, hands and feet, pray to the Buddha/God and go to bed. On weekends and other holidays I help my parents more. I also visit friends and relations or go to the pictures or pwes on those days. In short, I am quite happy although my daily life is a very busy one.

GLOSSARY

aiming at	ချိန်ရွယ်နေသည်
scholastic (စကိုလပ်စ်တစ်ခ်)	ပညာသင်ကြားမှုဆိုင်ရာ
excellence	ထူးချွန်မှု
brief	တိုတောင်းသော
account	အကြောင်းအရာ
routine	လုပ်ရိုးလုပ်စဉ်
against my will	ကျွန်တော့်ဆန္ဒကိုဆန့်ကျင်၍
do sums	ပုစ္ဆာများကိုတွက်သည်
co-curricular activities	ဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများ

MY HOBBY

A hobby is something that people do in their spare time for pleasure. Needless to say, hobbies vary from person to person. Some of the popular hobbies are collecting stamps or coins, photography, drawing, painting, singing, playing music, playing games and reading. TV watching is the latest hobby and it is spreading fast.

My hobby is a very common one-- reading. I have acquired it in the following way. When I was young, my father used to buy me books for children. All of them contained

colourful pictures. First, I looked at the pictures. Gradually, I learned to read the letters and words beneath them. When I could read Myanmarsar, my father bought me Shwe Thway, Teza, Doh Kyaung Thar, and Youth journals. I read them all and soon I became addicted to reading. Now I read all kinds of books including those written in simple English.

My hobby gives me knowledge as well as pleasure. The more books I read, the more mature I become. As a result, I no longer act like a child. I behave like a responsible, grown-up person. I make fewer mistakes than before in my studies as well as in my daily life.

My hobby has also broadened my outlook. I know what is happening at home and abroad as I read a lot of books. I also know that my country is backward compared to some other countries and that we shall have to work hard to catch up with them. I have also come to realize that I cannot succeed in life unless I

work hard. So, I have stopped wasting my time and started studying in earnest. The result is that I have made a lot of improvement in my studies.

Reading is a good hobby -- there can be no doubt about it. And I take care not to overdo it for, too much is harmful. I am also aware of the fact that some books are not worth reading. I read as many good books as I can. But I don't let my school work suffer on account of it. I read general books only when I have finished studying. I also set aside some time for sports and games. Summing up, I am satisfied with my hobby as I have derived many benefits from it.

GLOSSARY

hobby	ဝါသနာလုပ်ငန်း
pleasure	သာယာကြည်နူးမှု
vary	ကွဲပြားခြားနားသည်
coins	ငွေအကြွေ၊ မူးစေ့၊ မတ်စေ့၊ ဒင်္ဂါးများ

acquired (အက်ွိုက်ယားဒ်)	ရခဲ့သည်
spreading	ပျံ့နှံ့လာနေသည်
Gradually (ဂရက်ဂျူအာလီး)	တဖြည်းဖြည်းနှင့်
addicted (အက်ဒစ်က်တစ်ဒ်)	စွဲကပ်သည်
mature (မချူးအား)	ရင့်ကျက်သည်
responsible	တာဝန်သိတတ်သော
broadened my outlook	ကျွန်ုပ်၏အမြင်ကိုကျယ်စေသည်
at home and abroad	ပြည်တွင်းပြည်ပ
backward	ခေတ်နောက်ကျသည်
compared to	နှိုင်းကြည့်လျှင်၊ စာကြည့်လျှင်
to catch...them	၎င်းတို့ကို အမီလိုက်ရန်
unless I work hard	ကျွန်ုပ် မကြိုးစားလျှင်
not to overdo it	အလွန်အကျွံ မလုပ်မိစေရန်
too much is harmful	လွန်လျှင်ဘေး၊ များလွန်းလျှင် အန္တရာယ်ဖြစ်သည်
aware of	သတိပြုမိသည်
on account of it	ထိုအတွက်ကြောင့်
set aside	ဖယ်ထားသည်၊ သီးခြားထားသည်
Summing up	ခြုံ၍ပြောရလျှင်
derived	ရရှိခဲ့သည်
benefits	အကျိုးကျေးဇူးများ

MY AMBITION

A person without an ambition is like a ship without a rudder. There are very few people that do not have an ambition. But aims differ as names differ. A lot of people want to be rich, famous and powerful. As for me, I dream of serving my mother land as an engineer for the following reasons.

Ours is a developing country. As such it has a lot of construction work to be done - new factories, dams, irrigation canals, roads, railways, bridges etc. have to be constructed. If possible, ships, aeroplanes, cars, railway engines and carriages, farming machines and imple-

ments have to be manufactured at home. Consumer goods have to be manufactured locally. These goals cannot be achieved without overall industrialization.Mechanization of our agriculture is essential to the progress of our country as rice is our chief product.

Who will carry out all these naiton-building tasks? Engineers, of course. In my opinion, engineers are even more important than doctors to a developing country. Some countries are surging forward in science and technology. We must do our best not to be left too far behind. Doctors can only save lives. It is engineers who can bring about the progress of a country. So I want to be an engineer if I can.

I know it is not easy to join the Y.T.U (Yangon Technological University). I shall be able to do so only if I pass the B.E.H.S. examination with flying colours. So I am doing my level best to score high marks in several subjects in the examination. I also pay special at-

tention to Mathematics and English which every engineer needs to master. When I become an engineer, I will go wherever I am posted and serve my country to the best of my ability.

GLOSSARY

ambition	မျှော်မှန်းချက်
rudder	ပဲ့၊ တက်မ
dream of	အိပ်မက်မက်သည်၊ စိတ်ကူးယဉ် မျှော်မှန်းသည်
developing (ဒီဗဲလပ်ပင်းဂ်)	ဖွံ့ဖြိုးဆဲ
As such	ယင်းအနေနှင့်၊ ဖွံ့ဖြိုးဆဲနိုင်ငံ တစ်ခုအနေနှင့်
construction	ဆောက်လုပ်ခြင်း
irrigation	ရေပေးသွင်းခြင်း
railway engines	မီးရထားစက်ခေါင်းများ
carriages	လူစီးတွဲများ
implements	ပစ္စည်းကိရိယာများ
manufactured	ကုန်ချောထုတ်လုပ်သည်
consumer goods	လူသုံးကုန်ပစ္စည်းများ
goals	ပန်းတိုင်များ
overall	အားလုံးခြုံ၍

industrialization (အင်ဒပ်စထရီးယ်လိုက်ဇေးရှင်းန်)	စက်မှုထွန်းကားစေခြင်း
mechanization (မက်ခနိုက်ဇေးရှင်းန်)	စက်ယန္တယား တပ်ဆင်ခြင်း
essential	မရှိမဖြစ်လိုအပ်သော
Progress	တိုးတက်မှု
carry out	ဆောင်ရွက်သည်
nation-building tasks	တိုင်းပြည်ပြုလုပ်ငန်းများ
of course	ဖြစ်သင့်သည်အတိုင်းပါပဲ၊ အထူးပြောနေစရာမဟုတ်ပါ
surging forward	ရှေ့သို့တိုးတက်နေသည်
must do our best	ကျွန်ုပ်တို့အစွမ်းကုန်လုပ်ဆောင်ရမည်
not to ...behind	သိပ်နောက်မကျန်ရစ်စေရန်
bring about	ဖြစ်ပေါ်စေသည်
with flying colours	ထူးချွန်စွာ
master	ပိုင်နိုင်သည်

MY HOUSE

A house is a building for human habitation. Most people live in houses be they rich or poor. I too live in a house. Here is a brief account of my house.

My house is situated at No. 14 School Street, Yankin. It is made of wood, brick, iron and glass. It is a one-storey building. Its roof is made of corrugated iron sheets. It is safe and strong because it has brick walls and a folding iron door. The windows are fitted with grille. The floor and the partitions inside the house are made of teak planks and plywood respectively. They remain shiny for a long time after

being polished.

There are a shrine room, three bedrooms, a dining room, a drawing room, a store-room and a kitchen in my house. We have no separate bathroom as each bedroom has a bathroom and toilet attached to it. There is a porch in front of the house where we sit on easy chairs in fine weather. We also have a garage at the back of the house.

There is a yard round the house where we grow flowers and vegetables. We also have a few fruit trees growing in our yard. The fence is made of bamboo plants. We have an iron gate painted white once a year.

My house is neither very grand nor new. But it is light, safe, comfortable and well furnished. It is also situated in a quiet and peaceful locality. Besides, I was born and brought up there. Therefore, to me at least, it is the best house in the world.

GLOSSARY

human	လူသား
habitation	နေထိုင်ခြင်း
be they ... poor	ချမ်းသာသည်ဖြစ်စေ၊ ဆင်းရဲသည်ဖြစ်စေ
brick	အုတ်၊ အုတ်ခဲ
one-storey	တစ်ထပ်ရှိသော
roof	ခေါင်မိုး
corrugated iron sheets	(ကော်ရပ်ဂေးတစ်ဒ်) သွပ်ပြားများ
folding	ခေါက်သော
grille	သံပန်း
partitions	အခန်းကပ်သည့်နံရံများ
teak planks	ကျွန်းသစ်ပျဉ်ပြားများ
plywood	အထပ်သား
respectively	(ရိစ်ပက်က်တစ်ဗ်လီ) အသီးသီး
remain shiny	ဆက်လက်တောက်ပနေသည်
polished	အရောင်တင်သည်
shrine room	ဘုရားရှိခိုးခန်း
drawing room	ည့်ခန်း
separate	သီးသန့်
toilet	အိမ်သာ
attached	တွဲဖက်ထားသည်

porch	ဒေါက်တိုင်မပါသောဆင်ဝင်
garage (ဂရပ်ချ်)	ကားဂိုဒေါင်
yard	ဝင်းခြံ
fence	ခြံစည်းရိုး
locality	အရပ်၊ တည်နေရာ

MY HOME TOWN

My home town is Mandalay. It lies in central Myanmar. It was the capital of the last two Myanmar Kings. Its original name was Yadanabon Naypyidaw--The Treasure Heap City. But it has come to be known as Mandalay as it lies at the foot of Mandalay Hill.

The old palace walls and the moat around them are the pride and glory of my home town. No other town in Myanmar including Yangon can boast of similar historical structures. Unfortunately, the Royal Palace was destroyed during The Second World War. However, it has been reconstructed in all its former

glory.

Mandalay is the city where Buddhism flourishes to the highest degree in Myanmar. Consequently religious buildings abound in and around Mandalay. Mandalay Hill is covered with pagodas, monasteries, shrines, rest houses and covered stairways. The most famous Buddhist idol in Mandalay is The Mahamuni Image popularly known as Mahamyatmuni. There are other famous pagodas such as Setkya Thiha, Eindawya and Kyauktawgyi.

The chief shopping centre of Mandalay is the Zegyo Market well-known for its gold-bangled belles. The hand-woven silk textiles of Mandalay are world-famous. Mandalay is regarded as the centre of traditional Myanmar culture. Many famous theatrical troupes and Myanmar orchestras have their origins in Mandalay. Monks from all over the country also have to come to Mandalay if the want to pursue advanced Buddhist studies. Hence, there

are many great monasteries in Mandalay each of which is like a Buddhist university. Mandalay is also famous for its Myanmar delicacies such as hto-mok, K'yay-K'yar, and mok-ti.

My home town has all features of a modern city such as an airport, a university, super markets, museums, and modern hotels. It can even boast of The Institute of Indigenous Medicine, the only one of its kind in Myanmar. Besides, it is a town where Buddhism, Myanmar culture, arts and crafts flourish. So I am very proud of my home town.

GLOSSARY

moat	ကျုံး
glory	အသရေဆောင်သည့်အရာ
boast of	ကြွားဝင့်နှိုင်သည့်
Cultural	ယဉ်ကျေးမှုဆိုင်ရာ
flourishes	ထွန်းကားသည်
to the highest degree	အမြင့်ဆုံးအတိုင်းအတာအထိ
abound	ပေါများသည်

shrines	တန်ဆောင်းများ
rest houses	ဇရပ်များ
covered stairways	စောင်းတန်းများ
idol	ကိုးကွယ်သည့်ရုပ်တု
Image	ဆင်းတု
gold-bangled	ရွှေခြေကျင်း ဝတ်ထားသော
belle	အပျိုချောကလေးများ
hand-woven	လက်ဖြင့်ရက်လုပ်သော
traditional	ရိုးရာ
theatrical troupes	ဇာတ်အဖွဲ့များ
orchestras (အော်ကစ်စ်ထရာစ်)	တီးဝိုင်းများ
have their origins	စတင်ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။
features	အင်္ဂါရုပ်များ
supermarket	ကုန်ပဒေသာတိုက်

MY COUNTRY

The name of my country is The Union of Myanmar. It is a union made up of seven states and seven divisions. It is situated in South East Asia. Its neighbours are India, Bengladesh, China, Loas and Thailand. It is surrouded by mountains in the west, north and east. It has population of about forty five million and an area of over 260,000 square miles.

If had been a sovereign, independent state since the dawn of history until 1885 when it was annexed into the British Empire. It re-gained its independence in 1948 after a long, hard struggle. It has followed a non-aligned

foreign policy since regaining independence.

Various indigenous races or national groups live in my country. They are the Myanmars, the Shans, the Kayins, the Kachins, the Chins, the Kayahs, the Rakhines and so on. The majority of the people are Buddhists. But there are Hindus, Muslims, Christians and animists also as there is freedom of worship in my country. There are many pagodas all over the country the greatest of them being The Shwedagon which stands on top of a hill in Yangon. The acient pagodas of Bagan are one of the architectural wonders of the world. No wonder, my country is known as "The Land of Pagodas."

My country is an agricultural country about sixty percent of the population being farmers. Its chief product is rice. It exports teak, gems, metals and other agricultural products in addition to rice. It also produces enough oil for its own use. At present, it is only a developing

country. But its future is bright because it is rich in natural resources. Long live the Union of Myanmar.

GLOSSARY

sovereign (ဆော်ဗရိန်န်)	အချုပ်အခြာအာဏာ ပိုင်ဆိုင်သော
dawn	အရုဏ်
since...history	သမိုင်းခေတ်ဦးမှစ၍
annexed	သိမ်းပိုက်သည်
non-aligned (နောဉ်နန်အလိုင်းန်ဒ်)	ဘက်မလိုက်သော
races	လူမျိုးများ
majority (မေဂျောရတီး)	အများစု
animists	နတ်ကိုးကွယ်သူများ
freedom of worship	လွတ်လပ်စွာကိုးကွယ်ခွင့်
architectural (အာခီတက်ခ်ချာရဲလ်)	ဗိသုကာပညာဆိုင်ရာ
developing country	ဖွံ့ဖြိုးဆဲနိုင်ငံ
its future is birght	၎င်း၏ နောင်ရေးအလားအလာ ကောင်းသည်
natural resources	သယံဇာတအရင်းအမြစ်များ

MY NEIGHBOURS

My family lives in a street in Yangon. Our house is surrounded by three houses. In one house lives the family of U Thaung Tin, an artist. His family is a small one consisting of only four members. They are U Thaung Tin, his wife Daw Aye Nu and their sons Ko Ko Tin and Mg Mg Tin. U Thaung Tin is only a struggling artist and his income is small. So Daw Aye Nu augments the family income by running a small home-shop that sells cheap snacks for children. Ko Ko Tin and Mg Mg Tin are playful boys. They are my playmates too. Daw Aye Nu is a quiet woman who runs the shop

and looks after the house efficiently.

U Tha Myat and his family live in the house to the back of ours. U Tha Myat is an engineer. He is about fifty years old. He is a widower who lives with his three daughters. His eldest son Ko Myo Myat is a lieutenant in the army and is away from home most of the time. His eldest daughter Ma Thida Myat is a junior assistant teacher. She is engaged to be married to an assistant engineer serving under U Tha Myat. The other two daughters, Ma Nilar Myat and Ma Kyipya Myat are in college. U Tha Myat has an office-car and he seems to have a good income. Anyhow, his family lives in style and his daughters are always well-dressed.

Our last next door neighbours are a family of Indians. The father is a lawyer by the name of N.K. Mukherjee. The mother is Bela Devi. They have two sons and a daughter. The eldest son is in India. The second son is a married man who lives separately with his own

family. Only the daughter, Kamala Devi, lives with them. She is a good musician. She is a graduate of Yangon Arts and Science University. The Mukherjees too are well off and live in a modern brick house in a spacious compound.

Fortunately for us, all our neighbours are peace-loving, decent and respectable people. We are on good terms with our neighbours as the spirit of give-and-take exists among us. Peaceful co-existence usually leads to good neighbourliness.

GLOSSARY

consisting of ပေါင်းစပ်ပါဝင်သည်
struggling artist ရုန်းကန်နေရသော ပန်းချီဆရာ
augments (အော်ဂ်မဲန့်တ်စ်) ဖြည့်စွက်သည်
sancks အဆာပြေစားစရာများ
efficiently ပိုင်နိုင်ကျွမ်းကျင်စွာ
widower မုဆိုးဖို
lieutenant (လက်ဖ်ထဲနန့်ထ်၊ လျူထဲနန့်တ်) ဗိုလ်
assistant လက်ထောက်

in style	ဟန်ကျပန်ကျ၊ စတိုင်ကျကျ
next door	အိမ်ချင်းကပ်
separately	တခြားစီ
well off	ချောင်ချောင်လည်လည်ရှိသည်
spacious compound	ကျယ်ပြန့်သောဝင်း
decent	မွန်မွန်ရည်ရည်ရှိသော
respectable	လေးစားဖွယ်ကောင်းသော
on good terms with	သင့်မြတ်သည်
give-and-take	အပေးအယူလုပ်မှု
exists	တည်ရှိသည်
co-existence	ယှဉ်တွဲနေထိုင်ခြင်း
leads to	ဦးတည်ခေါ်ဆောင်သွားသည်

A GOOD SOLDIER

Myanmar, a small country, needs strong defence services made up of good soldiers. Here is a portrait of a good soldier.

First of all, a good soldier must love his country. Then only he will be willing to serve it at the risk of his life. Next, he must be brave because his business is fighting. He must be prepared to suffer pain, wounds and even death in the course of action.

He must be obedient. He must obey orders to the letter. He must also observe discipline. An army unit without discipline cannot

be a very effective fighting force.

A soldier's work is hard. Sometimes he has to march across swamps, jungles and mountains. Hence, a good soldier needs stamina as well as toughness. He must toughen his body by doing endless drills on the parade ground.

He must be skilled in the use of all kinds of weapons. Military equipments are getting more and more advanced all the time. So he should not lose sight of their developments. He should keep studying all the military publications and intelligence that he can get.

Wars and battles can not be won without the support and co-operation of the people. So a good soldier needs organizing ability. He must be good at public relations work. Moreover, he must fight while constructing and construct while fighting.

In short, a good soldier must work hand

in hand with the working people in eliminating the enemies of the state as well as in production.

GLOSSARY

defence	ကာကွယ်ရေး
services	ဝန်ထမ်းဌာနများ
defence services	စစ်တပ်။ ကာကွယ်ရေးဌာနများ
at the risk of	အရဲစွန့်၍
in the course of action	တိုက်ပွဲအတွင်း
to the letter	တစ်သဝေမတိမ်း
an army unit	တပ်ဖွဲ့တစ်ဖွဲ့
stamina	သက်လုံ၊ အမောခံနိုင်ခြင်း
toughen	ကြမ်းတမ်းမာကြောစေသည်
drills	အထပ်ထပ်လေ့ကျင့်မှုများ
parade ground	စစ်ရေးပြကွင်း
lose sight of	မျက်ခြည်ပြတ်သည်
intelligence	ထောက်လှမ်းရေးသတင်း
hand in hand	လက်ချင်းတွဲ၍

A GOOD STUDENT

Students today are leaders of tomorrow. There are millions of students in our country. But I am afraid that not all of them are good students. Ours is a developing country and, as such, we need good students who will grow up into good citizens. Otherwise, we will remain backward for a long time to come.

The chief duty of a student is to get education. So a good student is devoted to learning. First of all, he goes to school regularly. He never absents himself from school unless it is absolutely necessary. He is also punctual: he is never late for school. In the class, he pays attention to the lessons. He is all ears while the

teacher is teaching or explaining something. He does all the classwork and homework or assignments in time. At home, he studies in earnest from the beginning of the year. He never wastes his time fooling around.

He obeys his teachers and abides by the school rules. He behaves properly and never quarrels with anyone. He follows the advice of the teachers and sits for every test and examination. He takes part in co-curricular activities too to acquire a well-rounded education. Thus, he serves on the school council and other associations. He takes part in sports and games for his physical development. He reads good books and periodicals for his mental development.

He is always neat, tidy and clean. He observes discipline both at school and at home. He bears a good, moral character. He manages to pass every test and examination even if he is not very bright because he studies hard.

This is the portrait of a good student. Such a student can never fail to achieve the goal he has set in life. I am doing my best to be such a student myself. If there are many such students, then the future of our country will be bright indeed.

GLOSSARY

I am afraid that	စိတ်မကောင်းစရာ ဖြစ်နိုင်သည်မှာ
backward	ခေတ်နောက်ကျသည်
unless...necessary	လုံးဝမလိုအပ်ပါက
punctual (ပန်းက်ချူးဝဲလ်)	အချိန်မှန်သည်
is all ears	အလွန်ဂရုစိုက်နားထောင်သည်
assignments (အဆိုင်းန်မဲ့န်ထ်စ်)	ပေးအပ်သော တာဝန်များ
abides by	လိုက်နာနေထိုင်သည်
behaves	ပြုမူသည်
well-rounded	ဘက်စုံသော၊ အားလုံးမျှမျှတတ ပါဝင်သော
periodicals (ပီရယောဒစ်ကဲလ်စ်)	စာနယ်ဇင်းများ
mental	ဉာဏ်၊ စိတ်
bears	ရှိသည် (သယ်ဆောင်ထားသည်)
moral	ကျင့်ဝတ်ကောင်းမွန်သော

A MOONLIT NIGHT
(A night I cannot forget)

Cities and towns are brightly lit by electric lights. So, people living in them seldom notice the beauty of moonlit nights. I think such people miss one of the greatest pleasures of life.

I remember a moonlit night that I enjoyed last summer. I was paying a visit to my relations who live in a village in Upper Myanmar. There were no clouds in the sky on that night as it was summer. I was sitting on a settle on the ground in front of my uncle's house. I was alone as my relations and other villagers

who had been talking with me had gone back.

I became aware of the beauty of the moonlit night. The moon was shining brilliantly flooding the world with her silvery beams. The stars were twinkling against the dark background of the sky which looked like a diamond-studded black velvet robe. The moon and the stars reminded me of a queen surrounded by her attendants.

The sounds emanating from a village at night are quite interesting to a city-dweller like me. I heard some children playing htoke-see-toe, blindman's buff, banyan tree ghost and other games. I also heard some village swains playing on their flutes or singing the songs of Twante Thein Dan and Henzada Tun Yin at the top of their voices. Then there were the sounds of village women weaving cloth at their hand-looms, fluffing out cotton, spinning yarn or pounding paddy. The barking of dogs, the mooing of cows, the bleating of goats and the crow-

ing of cocks added to the variety of village noises.

The village quieted down and went to sleep as the night grew older. A cool breeze was blowing softly and the branches of trees were dancing in the breeze. The leaves were whispering to one another. The whole world was peaceful and quiet. The beauty of that moonlit night was impressed indelibly on my heart. It was a night that I shall remember as long as I live.

GLOSSARY

settle	ထိုင်ခုံတန်းလျား
brilliantly	လွန်းမြစွာ၊ ထွန်းလင်းစွာ
beams	ရောင်ခြည်များ
twinkling	မှိတ်တုတ်မှိတ်တုတ် ဖြစ်နေသည်
diamond-studded	စိန်စီထားသော
velvet	ကတ္တီပါ
robe	ဝတ်ရုံ
attendants	အခြေအရံများ

city-dweller	မြို့တွင်နေထိုင်သူ
emanating	ပေါ်ထွက်လာသော
blindman's buff	ဘုတ်တလုတ်တောက်တဲ့ကစားနည်း
banyan tree ghost	ညောင်ပင်တစ္ဆေကစားနည်း
hand-looms	လက်ရက်ကန်းစင်များ
fluffing cotton	ဝါဖဲသည်၊ ဝါငွေ့မ်းကို ပွအောင်လုပ်သည်
spinning yarn	ဒိုင်းငင်သည်
pounding	ထောင်းသည်
mooing	နွားအော်သံ
bleating	သိုး၊ ဆိတ်အော်သံ
crowing	ကြက်တွန်သံ
variety (ဗရိုက်ယက်တီး)	အမျိုးစုံလင်မှု
whispering	တီးတိုးပြောနေကြသည်
impressed	စွဲထင်ကျန်ခဲ့သည်
indelibly	ဖျက်မရနိုင်စွာ

A RAINY DAY

Some people look upon rainy days with displeasure. But rainy days can be cosy and restful if they happen to be holidays. I remember one such day well. It was a Sunday in last July.

When I woke up that morning, I found that it was raining. I did not get up at once as I had nowhere to go. I went on lying awake in my bed of some time. It was nearly eight o'clock when I got up.

I went to a window and looked out after having fried rice and coffee. The rain was falling steadily. From time to time, there was a

flash of lightning followed by a peal of thunder. The raindrops falling to the ground were like silver shafts. They broke up into droplets when they hit the ground and rolled about like pearls. Then they formed small puddles which merged into streamlets and flowed away.

Needless to say, everything out of doors was wet. The branches of trees were bowed down under the weight of the raindrops. They were also swaying in the wind.

It was still raining when the afternoon arrived. I did a few odd jobs as I could not go out. Then I studied for some time. However, the patter of raindrops falling on the roof made me sleepy. So I had a nap. I woke up only towards sunset. By then, the rain had stopped. So I went out of the house to stretch my legs. I saw that the whole world was golden in the rays of setting sun. It was a fitting close to a restful, comfortable day.

GLOSSARY

displeasure	မနှစ်သက်ခြင်း
cosy	ဇိမ်ကျသည်
restful	အနားရသည်
a flash of lightning	လျှပ်စီးတစ်ချက်လက်ခြင်း
a peal of thunder	မိုးကြိုးတစ်ချက်ထစ်ခြင်း
shafts	မြားတံများ
droplets	အစက်အပေါက်ကလေးများ
puddles	အိုင်ကလေးများ
merged	ရောသွားသည်
streamlets	ရေစီးကြောင်းငယ်များ
bowed down	ပိနေသည်
swaying	ယိမ်းယိုင်နေသည်
patter	တဖြောက်ဖြောက်မြည်သံ
nap	ခဏအိပ်ခြင်း
only towards sunset	နေဝင်ခါနီးမှ
to stretch..legs	ခြေညောင်းဆန့်ရန်
rays	ရောင်ခြည်များ

A VISIT TO A PAGODA

I visited the Mai-lamu Pagoda with my family on the last fullmoon day of Tazaungmohn. We went there by car early in the morning. When we got there, we spread the two mats we had brought with us under a shady tree and put our things on them. Then we went round the precinct of the pagoda worshipping at one image after another. We also offered lights and flowers.

Mai-lamu is a recently built pagoda. Hence, its designs and sculpture are modern. There are several pieces of sculpture scattered

all over the precinct. Most of them are in groups depicting significant events in the life of the Buddha and some of his followers. They are not in the usual sitting posture, but in life-like action. They are painted in natural colours too. Hence, the pilgrims find them unusual and fascinating. This is one of the chief reasons why the fame of the pagoda is spreading far and wide.

More and more people arrived as the sun rose higher. By about ten o'clock, all the shrines and other buildings that offered shade were jampacked with devotees. We were lucky we had come early. Otherwise we would not have found a shady place where we could spread our mats. We had our photographs taken in front of beautiful backgrounds. Then we sat on our mats and rested. Some of us lay down and had a nap. The weather was fine and it was cool in the shade of the trees. I also fed the fish and turtles in the turtle-tank.

At about eleven o'clock, we had breakfast which we had brought from home in tiffin-carriers. My parents observed sabbath on that day. So they could not eat solid food in the afternoon and evening. They could drink only fruit juice and aerated water. They spent the afternoon telling rosary beads. I did not observe sabbath on that day. So I was able to buy and eat one snack after another. I spent a very pleasant afternoon resting in the shade of the tree, walking about, eating one kind of cake after another or watching other devotees.

We came home only towards sunset. A visit to a pagoda is always interesting. It also gives us peace of mind and happiness. So we should visit a pagoda from time to time.

GLOSSARY

precinct	(ဘုရား) ဝင်း၊ ပရိဝုဏ်
sculpture	(စကားလံပစ်ချား) ပန်းပု
depicting	ဖော်ပြသည်

significant ထူးခြားသော
posture (ပေါ့စ်ချား) ကိုယ်ဟန်အနေအထား
pilgrims ဘုရားဖူးများ
fascinating (ဖက်ဆနေ့တင်းဂ်) ဆွဲဆောင်နိုင်သော၊ စိတ်ဝင်စား စရာကောင်းသော
jam-packed ပြည့်ကြပ်နေသည်
devotees (ဒက်ဗတီးစ်) (ဘာသာတရား) ကိုင်းရှိုင်းသူများ
turtle-tank လိပ်ကန်
tiffin-carriers (ထမင်း) ချိုင့်များ
observed sabbath ဥပုသ်စောင့်သည်
solid အစိုင်အခဲဖြစ်သော

A VISIT TO A PAGODA FESTIVAL

The Mogaung Pagoda Festival is held for about ten days in the Myanamr month of Nadaw. I visit it every year as my house is not far from the pagoda.

Last year, I visited the pagoda festival by myself. I walked there by moonlight. I got there in about fifteen minutes. I saw rows of stalls lining the entrance road and scattered all over the precinct of the pagoda. People were milling around the shops and the make-shift theater where the Shwe Man Theatrical Troupe

was performing.

First, I bought some candles and flowers and offered them to the pagoda. I struck the big bells after praying. I also donated one kyat each to all the nuns and beggars sitting round the pagoda.

Then I went round looking at the shops. A large number of shops sold foods and drinks such as fried noodles, gourd-fritters, Rakhine mok-ti,garlic-flavoured roasted salted peanuts, pan-cakes, extra-large, thin, crisp pan-cakes, baked sticky rice in bamboo tubes, tea, coffee and cold drinks. I had a plate of gourd-fruitters. They were hot, crisp and quite tasty. Some shops sold mats made of bamboo or other materials. Some shops sold plastic toys, stone mortars and pestles, pillows and mattresses, sandalwood and thanakha plant cuttings, or earthern and glazed pots.

I loitered about the theater for some

time gazing at the posters. The whole festival ground was noisy and crowded and the air was filled with all kinds of smells emanating from the food and drink shops. It was dusty too. Fortunately, there were no flies as it was night time. At last, I brought some "water cakes" for my family and went home. A visit to a pagoda festival is a pleasant experience and so I look forward to visiting the Moguang Pagoda Festival every year.

GLOSSARY

rows of stalls	ဆိုင်တန်းများ
milling around	လှည့်ပတ်ပြီး ကြိတ်ကြိတ်တိုး နေသည်
make-shift	ယာယီဆောက်ထားသော
fried noodles	ခေါက်ဆွဲကြော်
gourd-fritters	ဘူးသီးပေါင်းကြော်
garlic-flavoured	ကြက်သွန်ဖြူအနံ့အရသာ ထည့်ထားသော
roasted salted peanuts	မြေပဲဆားလှော်

pan-cakes	ဒယ်ပြားတွင် လုပ်သောမုန့်များ (မုန့်ဆီကြော်၊ အောင်ဗလမုန့် စသည်)
extra...cakes	မုန့်လေပွေများ
crisp	ကြွပ်ရွသော
baked...tubes	ကောက်ညင်းကျည်ထောက်များ
mortars and pestles	(ဝရုတ်)ဆုံနှင့် ကျည်ပွေ့များ
sandalwood	သစ်မွှေးများ (နံ့သာဖြူနီ၊ ကရမက်)
glazed	စဉ့်ရည်သုတ်ထားသော
loïtered about	ရစ်သီရစ်သီလုပ်သည်

A VISIT TO A TOWN

I visited Mandalay a few years ago. I went there with my family. We went there by train. We reached there safe and sound. We were met by my uncle at the railway station.

We stayed at my uncle's house. We spent a week in Mandalay. We visited all the famous pagodas in and around Mandalay. We climbed the Mandalay Hill first. It is covered with pagodas, monasteries, rest houses and stairways. We visited the palace museum on our way back from the hill. The palace was destroyed during

the Second World War. Only the palace walls and the moat around them were left. But a miniature replica of the palace could be seen at the museum. We also visited the Mahamuni and other famous pagodas. Then we went shopping to the Zegyo Market. We saw beautiful girls selling silk textiles, Myanmar handicrafts, jewellery and Mandalay delicacies such as htomok and kayay kaya. We also ate mee-shay and found it delicious.

Mandalay is growing bigger and bigger all the time. The city is well laid out and the streets are straight and broad. But they are dusty. We saw a lot of monasteries and monks in Mandalay. We noticed that many girls and young women in Mandalay ride bicycles and wear gold bangles. The weather was very cold during our stay in Mandalay as it was in December. At last, we said goodbye to my uncle's family and came back to Yangon. The visit was very interesting and pleasant.

GLOSSARY

safe and sound	လုံခြုံချောမောစွာ
rest houses	ဇရပ်များ
stairways	စောင်းတန်းများ
palace	နန်းတော်
miniature	အသေးစား
moat	ကျုံး
silk textiles	ပိုးထည်များ
replicas	ပုံတူ
handicrafts	လက်မှုပညာပစ္စည်းများ
jewellery	စိန်ရွှေလက်ဝတ်လက်စား
delicacies	အမြတ်တနိုးစားသော အစာများ

A VISIT TO A FARM

I visited a farm about three months ago. The farm belongs to my uncle and his family. It is about two miles south of Hlegu. It is just off the Yangon-Mandalay road. I went there by bus. One of my friends came with me.

The farm is about eight acres wide. My uncle has planted many fruit trees such as mango, jack-fruit and coconut trees on the farm. He also grows flowers and vegetables. In addition, he breeds cows, pigs, ducks and chickens on the farm. He and his sons and daughters are busy all the time. He also has three workers to help him.

My friend and I stayed at the farm for three days. My uncle and his family received us happily. We helped them with their work as much as we could. We fed the farm animals. We collected eggs and vegetables. We watered the plants. We even tried our hands at milking the cows but we were not very successful at it. We had very good food during our stay at the farm. My aunt gave us plenty of fried chicken, and eggs, milk, fruits and vegetables when we came back to Yangon. We had a wonderful time at the farm.I want to go back there every year.

GLOSSARY

jack-fruit	ပိန္နဲသီး
breeds	မွေးမြူသည်

A JOURNEY BY TRAIN

I went to Mandalay with my family during the October holidays. We went there by the express train. We had to buy the tickets one day in advance. It was not easy to get tickets.

On the day of our departure, we went to the railway station early in the morning by taxi. We reached the station at about six o'clock. We were allowed to board the train a short time later. The train left the station at seven o'clock.

We saw fields, villages and towns on either side of the railway. We talked or read books when we grew tired of watching the scen-

ery. The train stopped at only three towns namely Toungoo, Pyinmana and Thazi, on the way. It stopped for only ten minutes at each station. So we had to bring our breakfast in a tiffin-carrier. However, we could buy and eat fruit, fried meat, boiled eggs and other kinds of food at the stations. We reached Mandalay safely at seven o'clock in the evening. The journey was quite interesting and pleasant.

GLOSSARY

in advance	ကြိုတင်၍
departure	ထွက်ခွာသွားခြင်း

AN ACCIDENT

(An Unforgettable Experience)

I saw an accident a few weeks ago. I was going to school with some friends. Suddenly, we heard a loud screech of brakes. When we turned round, we saw two cars about to run into each other.

One car was a bus full of passengers. The other car was a pick-up with three people in it. It seemed that pick-up tried to overtake a taxi round a corner. The bus appeared from the opposite direction suddenly. The pick-up driver could not stop his car in time as he was travel-

ling at a great speed. So the two cars ran into each other.

Fortunately, both the drivers had stepped on their brakes and the collision was not very violent. Only four or five people were injured. We ran and pulled the wounded people out of the cars gently. Soon, the traffic police and an ambulance arrived and the injured people were taken to the hospital. I think car drivers should drive very carefully to avoid accidents.

GLOSSARY

screech	ကျွီခနဲမြည်သံ
brake	ဘရိတ်
about to run into	တစ်စီးနှင့်တစ်စီးတိုက်တော့မည့် ဆဲဆဲ
overtake	ကျော်တက်သည်
collision	တိုက်မိခြင်း
opposite direction	မျက်နှာခြင်းဆိုင်မှ
injured	ဒဏ်ရာရသည်

ambulance	လူနာတင်ကား
traffic police	ယာဉ်ထိန်းရဲ



AN INTERESTING ANIMAL

There are many kinds of animals in the world. Each animal is interesting in its own way. But I think that the elephant is more interesting than the other animals.

The elephant is the biggest animal in the world. It is about five or six feet tall and it weighs about two or three tons. Most elephants are grey in colour. But there are also white elephants. The elephant has very long nose called the trunk. It also has two tusks. It has large ears and small eyes.

The elephant is very useful. It plays an

important part in timber production in South East Asia. It pulls logs from forests to rivers and streams. It is used as a transport in some mountainous areas. It can be taught to do wonderful tricks and it is the favourite animal of children in circuses and zoos. It also draws carts for children in most zoos. Long ago, elephants were used in battles. We also get ivory from elephants.

The elephant is a very interesting animal. In olden days, people believed that a strange precious stone which could make people invulnerable against weapons could be found in the heads of some elephants. It was also said that some white elephants could fly. So Myanmar kings took great pride in owning white elephants. Elephants live long. They also have long memories. They take revenge on those who have harmed them. The elephant is intelligent. It understands and obeys the command of the mahout. But it is dangerous when it is in heat.

Nowadays, the elephant population in the whole world has greatly decreased owning to indiscriminate killing by ivory-hunters. So, we should protect them from such hunters and other enemies.

GLOSSARY

trunk	နှာမောင်း
tusks	အစွယ်များ
timber production	သစ်ထုတ်လုပ်ခြင်း
in heat	မုန်ယိုသည်
ivory	ဆင်စွယ်
precious	အလွန်အဖိုးတန်သော
mahout	ဆင်ဦးစီး
invulnerable	ပစ်ခတ်ထိုးခုတ်၍ မထိခိုက်သော

THE RAINY SEASON

The rainy season is probably the most important season of the year to Myanmar, an agricultural country. The season is brought about by the rain-bearing monsoon winds. The rains arrive in various parts of the country at different times. Thus, the rainy season begins earlier in Lower Myanmar than in Central Myanmar. Generally speaking, the rains begin in Lower Myanmar in the third week of May and cease in October.

The rainfall is especially heavy in southernmost parts of the country and it is lowest in the Dry Zone which receives about 25 inches of

rainfall a year. Needless to say, the sky is cloudy most of the time and it rains occasionally. Thunder storms occur towards the beginning and end of the season. Sometimes the rain is accompanied by lightning and thunder. Lightning is one of the most spectacular beauties of nature especially at night.

The whole world looks fresh and green. The rains enable the farmers to grow various crops. Hence the countryside is a scene of bustling activity in this season. The trees which were bare in summer are now covered with leaves and later, with fruit. Thus fruits are plentiful in this season. But fish is scarce as fishing trawlers cannot go out to sea for fear of storms. People have to put up with other inconveniences too. For instance, they have to carry raincoats or umbrellas whenever they go out. And travelling in this season is inconvenient as the roads become muddy or slippery causing more traffic accidents than usual. Sometimes, cholera breaks

out. People who go about without umbrellas or raincoats often catch cold or suffer from influenza. Termites are active in this season destroying books, clothes and woodwork in houses.

But most people welcome the rainy season in spite of all these inconveniences, hardships and hazards because it drives away the heat, the fire hazard and scarcity of water and its weather is cool and pleasant most of the time.

GLOSSARY

brought about	ဖြစ်ပေါ်စေသည်
rain-bearing	မိုးရေကို သယ်ဆောင်လာသော
monsoon	မုတ်သုံ
cease	ရပ်စဲသည်
southernmost	ဂတောင်ပိုင်းအကျဆုံး
occasionally	မကြာမကြာ
Thunder storm	မိုးကြိုးမုန်တိုင်းများ
occur	ဖြစ်ပွားသည်
accompained	အတူလိုက်ပါလာသည်

spectacular (စပက်ခ်တဲ့ကယူးလား) ကြည့်၍ခမ်းနား ထည်ဝါလှသော

bustling လှုပ်လှုပ်ရွရွ အလုပ်များနေသော

fishing trawlers ငါးဖမ်းသင်္ဘောများ

for fear of စိုးရိမ်၍

put up with အောင့်အည်းသည်းခံသည်

inconveniences (အင်နှ်ကွန်ဗီးနီးယဲ့နှ်စစ်စ်) အဆင်မပြေမှုများ

traffic ယာဉ်အသွားအလာ

cholera (ကော်လရာ) ကာလဝမ်းရောဂါ

influenza (အင်နှ်ဖလူဝဲန်ဇား) တုတ်ကွေးရောဂါ

termites ခြင်္ကပ်များ

hazards အန္တရာယ်များ၊ စိုးရိမ်ရသည့် အရာများ

THE COLD SEASON

The cold season or winter is the best season of the year in Myanmar. It is neither hot and dusty like the hot season nor wet and gloomy like the rainy season. The weather is just right, being pleasantly cool and dry. The season lasts (for) about four months beginning in November and ending in February.

Besides the fine weather, there are many other features that make winter a favourite season of practically everyone. Most of the flowers in this country bloom in this season. There is an abundant supply of vegetables too. Meat

scattered	ကြဖြန့်ထားသည်
velvet	ကတ္တီပါ
fragrance	မွှေးရနံ့
look upon	သဘောထားသည်

THE SEASON I LIKE BEST

There are three seasons in our country namely the hot season, the rainy season and the cold season. Among them, the hot season or summer is the season I like best. I like it for the following reasons.

First of all, it is the season of rest and recreation. Farmers are relatively free in this season. They have little work to do but plenty of money in their hands as they have harvested and sold their produce. So they hold social and religious ceremonies in this season. Thingyan, the merriest festival of the year is celebrated in this season with all its meritorious deeds, wa-

all-around development	ဘက်စုံဖွံ့ဖြိုးရေး
whirling	ဝဲလည်၍
assume	ယူဆောင်သည်၊ ယူသည်
emerald	မြ
leaf-buds	ရွက်ဖူးများ၊ ပုရစ်ဖူးများ
peeping	ပြူကြည့်သည်၊ ချောင်းကြည့်သည်
melancholy (မယ်လန်ကလီ)	ဆွေးဆွေးမြေမြေရှိလှသော
koel	ဥဩငှက်
invisible	မမြင်ရသော
negative aspects	အနိဋ္ဌာရုံများ (မကောင်းသော မျက်နှာများ)
intense	ပြင်းထန်သော
scarcity	ရှားပါးမှု

THE GAME I LIKE BEST

Football is the game I like best. It is said to be the king of sports as it is the most popular game in the world. It is played everywhere. Most men have played it at one time or another.

It is played by two teams of eleven players each. Each team tries to score as many goals as it can by kicking the ball into the opponents' goal. Each team has a player called the goalkeeper or goalie whose duty is to defend the goal. He can use any part of his body including his arms and hands. But the others are not al-

THE SUBJECT I LIKE BEST

I have to study several subjects at school. Fortunately for me, I like some of the subjects. Among them, English is the subject I like best for the following reasons.

First of all, English is the language through which one can gain access to international knowledge and literature. Everything worth reading all over the world has been translated into it. Thus it is a repository of the knowledge and wisdom of the ages. If we master it, we shall discover gems of knowledge and wisdom from all over the world.

Next, English is becoming the universal language. Most of the educated people in every country know it. A person who can speak it can go anywhere in the world without much difficulty. It is the chief language used at international conferences, seminars and other meetings.

Moreover ours is only a developing country and we must catch up with the progress of developed nations. In order to do so, we must study the latest techniques and technology employed in highly advanced countries. We cannot hope to do so without a good knowledge of English which will enable us to read the latest publications on science and technology.

Finally, a good command of English is necessary to pass the BEHS Examination. There are many students who fail that examination repeatedly because they are weak in English. Proficiency in English is also essential to finding good jobs. In short, it is the key to success

One story deals with the headman of a village. He is a man of great physical strength and dauntless courage. He is quite influential and respected by the villagers. By and by, he has an affair with a married woman of loose character. He has the woman's innocent husband arrested and sent to jail on false charges. Then he takes the woman to be his wife. The husband's old mother comes to the headman's door early next morning and showers curses and challenges on him. She even throws a sword at his door. But the mighty headman doesn't even stir inside the house. The old woman goes back only after she has ranted to her heart's content. She repeats her attack on the headman for three successive days. On the fourth day, the disgraced headman and the unfaithful wife move away to another village for good.

Thawdarswe circulated in the lower depths of life before becoming a writer. The experiences he gained in those days became

invaluable material for his writings and I believe that he has made very good use of them. The proof of his success can be found in the fact that he has won the nation's highest literary award on two occasions. One award was conferred on him for "The Samsara of Creatures."

The book contains other interesting and instructive stories as well as aesthetic nature studies. There is even a lovely essay on the new year in it. His literary style also is highly readable, being simple, direct and yet artistic. I think that " The Samsara of Creatures" is a landmark in modern Myanmar literature.

GLOSSARY

sketches	အကြမ်းဖော်ပြခြင်းများ၊ ပုံကြမ်းများ
aspects	မျက်နှာများ၊ ရှုဒေါင့်များ
has a gift	ထူးချွန်သည်၊ ပါရမီရှိသည်
portraying	ဖော်ပြသည်
without...whatsoever	ဘာနောင်တမှမရပဲ

dauntless	ဘာမထီသော
influential (အင်နှ်ဖလူးအဲန်ရှ်လ်)	သြဇာရှိသည်
By and by	မကြာမီ
has an affair with	ငြိစွန်းကြသည်၊ ချစ်ကြိုက်သည်
of loose character	အကျင့်စာရိတ္တမကောင်းသော
on false charges	မဟုတ်မှန်သော စွဲချက်များဖြင့်
curses	ကျိန်ဆဲခြင်းများ
mighty	ခွန်အားဗလကြီးသော၊ ကြီးကျယ်သော
doesn't....stir	လှုပ်တောင်မလှုပ်
ranted...content	ကျေနပ်အောင်အော်ဟစ် ကြိမ်းမောင်းသည်
disgraced	သိက္ခာကျခဲ့ပြီဖြစ်သော
for good	အပြီးအပိုင်
circulated	ကျင်လည်ခဲ့သည်
lower depths	အောက်တန်းအလွှာများ
aesthetic (အက်စ်သက်တစ်ခ်)	အနုအလှမြောက်သော
nature studies	သဘာဝကို လေ့လာမှုများ
highly readable	အလွန်ဖတ်၍ကောင်းသည်
artistic	အနုပညာမြောက်သည်

THE PERSON I ADMIRE MOST

We admire people for various reasons. We usually admire them for certain skills, wisdom, honesty, popularity, beauty, strength etc. But the person I admire most has few of these qualities. I admire her for the simple reason that she is my mother.

My mother is nearly fifty years old. Her name is Daw Saw Shin. She is five feet and two inches tall. She is neither fat nor thin. She has a fair complexion. She has a broad forehead, a

prominent nose and a small mouth. Her eyes are kind and gentle. Wrinkles have appeared on her face and her hair is turning grey. But one can still see traces of beauty in her face.

She is deeply religious. She offers alms-food, flowers, lights and water at the family altar every day. She observes sabbath every sabbath-day during the Buddhist Lent. She also tells rosary beads every night. She is very kind and good- natured. She is on good terms with our neighbours as she is friendly with everyone.

She works very hard and runs the house efficiently. She goes to bazaar and cooks our meals. She washes and irons our clothes. She attends to all our needs. She nurses us when we are ill. She keeps the house clean and tidy. She is the real manager of our house although father is the bread winner. In short, she is a model mother and housewife. So I admire her more than any other person in the world.

GLOSSARY

skills	ကျွမ်းကျင်မှုများ
wisdom	ပညာရှိမှု
popularity	လူကြိုက်များမှု
prominent	ပေါ်လွင်ထင်ရှားသော
wrinkles	အတွန့်များ
traces	အရိပ်အယောင်များ
altar	ဘုရားစင်
alms-food	ဆွမ်း
on good terms	သင့်မြတ်သည်
efficiently	ပိုင်နိုင်ကျွမ်းကျင်စွာ
bread winner	ဝင်ငွေရှာပေးသူ

THE RESISTANCE / TATMADAW DAY

Myanmar had been a sovereign, independent state until she was conquered by the British Imperialists in the 19th century. The British conquest was followed by a long, hard struggle for freedom. However, Myanmar, a small country, had little hope of wresting back her independence from the mighty British Empire where the sun never set. Hence, the independence fighters had to look for outside help.

The outbreak of the Second World War afforded Myanmar the golden opportunity she

was waiting for. While the British were busy with the war in Europe, Myanmar patriots gained contact with the Japanese who were planning to dominate Asia. Some young men led by Thakhin Aung San went to Japan to receive military training.

Japan declared war on Britain in December, 1941. The Japanese armed forces advanced rapidly in Asia conquering one British colony after another. Finally, they invaded Myanmar. Aung San and his group known as the Thirty Comrades formed the Burma (Myanmar) Independence Army helped the Japanese in driving the British out of Myanmar.

When the British were gone, the Japanese granted independence to Myanmar. But the independence was only a sham. The Japanese ruled Myanmar with an iron hand. They commandeered everything they wanted without paying any compensation. They conscripted young men into the so-called sweat army and

sent them to the construction site of the notorious death railway at the Thai border. They slapped the cheeks of men and molested women. The whole country groaned under the iron heel of the Japanese Fascism.

At last, the Tatmadaw led by Aung San and his assistants launched the illustrious Anti-Fascist Resistance on 27th March, 1945. The resistance fighters were heroically supported by the people as a whole. The resistance was a finishing blow to the Japanese in Myanmar whose fortune was already on the decline. Tens of thousands of Japanese Fascits were filled or wounded by the resistance fighters. The resistance speeded up by several months the reoccupation of Myanmar by the British-American Allies.

The resistance was a historic event in the modern history of Myanmar. Hence, it has been celebrated every year at the Resistance Park in Yangon from where Bogyoke Aung San

and his troops had marched out nearly half a century ago to fight "the nearest enemy". However, the name of the day has been changed to the Tatmadaw Day in honour of the Tatmadaw which spearheaded the resistance.

GLOSSARY

sovereign (ဆော်ဝရိန်န်)	အချုပ်အချာအာဏာပိုင်ဆိုင်သော
wresting back	ပြန်လည်လုယူသည်
afforded	ပေးအပ်သည်
golden opportunity	အလွန်ကောင်းသော အခွင့်အရေး
dominate	လွှမ်းမိုးသည်
invaded	ကျူးကျော်ဝင်ရောက်သည်
sham	အတု
with an iron hand	တင်းကြပ်စွာ
commandeered	အပိုင်သိမ်းသည်
compensation	လျော်ကြေး
conscripted	အတင်းဆွဲထည့်သည်
sweat army	ခွေးတပ်
slapped the cheeks	ပါးရိုက်သည်
molested	စော်ကားသည်၊ မကောင်းမြုံမူသည်
a finishing blow	အပြီးသတ်စေမည့် ထိုးနှက်ချက်

on the decline	ဆုတ်ယုတ်နေပြီ
speeded...month	လပေါင်းများစွာ ပိုမြန်သွားစေသည်
Allies	မဟာမိတ်များ

THE WATER FESTIVAL

The Myanmars are well-known for their fondness of fun and festivities. In olden days, a major festival was held in every month of the year. Even today, several seasonal or pagoda festivals are held at various times of the year. Among them, Thingyan or the Water Festival is the merriest.

It is the Myanmar New Year Festival. It usually lasts for three or four days. People throw water at one another during the festival for the relief of the intense heat. Water-throwing also symbolizes the washing away of the sins and impurities of the old year.

People welcome the new year by doing good deeds. Old people spend their time observing sabbath, listening to sermons, sitting in meditation and telling rosary. Some young men don the yellow robe temporarily. Some wash the images of the Buddha with perfumed water. Young women wash the hair of old women. Mok-lone-yay-paw (jaggery centred dough balls that float on water) is communally made and fed to the passers-by. It is also distributed in the neighbourhood.

Thingyan is a season of goodwill and good deeds. There is fun everywhere. The air is filled with songs, music and the happy shouts of the revellers. It is also impregnated with the scent of padauk, the flower that blooms only thrice in a year. Old people gain merit performing good deeds. Young people have a wonderful time throwing water, singing, dancing, shouting thangyats and teasing one another to their hearts' content. Hence everyone looks forward to this festival every year.

GLOSSARY

relief	သက်သာခြင်း
symbolizes	အမှတ်သင်္ကေတကို ဆောင်သည်
sins	အပြစ်များ
impurities	(အင်မ်ပြူးအား:ရတီး) အညစ်အကြေးများ
listening to sermons	တရား:နာသည်
sitting in meditation	ကမ္မဋ္ဌာန်းထိုင်သည်
don	ဝတ်ဆင်သည်
the yellow-robe	သင်္ဃန်း
jaggery-centred	အလယ်မှာ ထန်းလျက် ထည့်ထား:သော
dough balls	မုန့်.ညက်လုံး:များ
communally	ရပ်ရွာအလိုက်စုပေါင်း၍
season...deeds	စေတနာကောင်း:ထား:ချိန်၊ ကောင်း:မှုလုပ်ချိန်
impreganted	(အင်မ်ပရက်ဂ်နိတ်တစ်ဒ်) ပြည့်နေသည်

THE THADINGYUT FESTIVAL

The Thadingyut Festival is a lighting festival. Thadingyut means end of lent. Hence, the festival marks the end of the Buddhist lent. It is held for three days around the fullmoon day of Thadingyut.

According to Buddhist tradition, the Lord Buddha spent one lent at Tavatimsa, the abode of gods, preaching the profoundest section of his doctrine to the gods led by the god who had been his mother in the previous existence. He returned to earth at the end of the lent. As He arrived back at dusk, the people

waiting for His return lighted His way with candles, lamps and torches. The Thadingyut Festival celebrates that event.

Accordingly, the main feature of the festival is lighting. In cities, pagodas, public buildings, streets and houses are beautifully lit up with multi-coloured paper and plastic lanterns. Various amateur shows are staged at strategic points along busy streets. Children have a wonderful time setting off fire-crackers and fire sparklers. In the countryside, paper balloons are sent up to pay homage to the Culamuni Pagoda which is believed to be in Tavatimsa.

Thadingyut is also a time for performing good deeds. Pagodas and monasteries are crowded with sabbath-keepers and other devotees. Young people pay their respects to elderly relations. Ceremonies for paying respects to teachers are also held at this time.

During the Buddhist lent, monks have

to observe vassa or the rains-retreat. That is, they have to stay at their monasteries. They cannot make over-night journeys. Now they can travel freely. Marriage is also taboo during the lent. The Thadingyut Festival shows greenlight to would-be brides and grooms. Thus, old bachelors and spinsters look forward to the Thadingyut season with fluttering hearts and great expectations. School children are free as schools are closed for about ten days for the festival. Farmers too are relatively free now as they have done virtually all the work of cultivation. The weather is cool and dry as the rains have ceased and winter is about to set in. All these factors make Thadingyut one of the merriest festivals of the year.

GLOSSARY

lent	ဝါတွင်း
tradition	အစဉ်အလာ
Tavatimsa	တာဝတိံသာ
abode of gods	နတ်ပြည်

preaching	တရားဟောသည်
profoundest	အနက်နဲဆုံး
doctrine	တရား။ ဝါဒ
in the previous existence	ယခင်ဘဝ
at dusk	ဆည်းဆာအချိန်တွင်
lighted His way	မီးထွန်း၍လမ်းပြသည်
torches	မီးတုတ်များ
lanterns	မီးပုံးများ
amateur (အဲမ်မတား။ အဲမ်ချူးအား)	အပျော်တမ်း
fire-crackers	ဗျောက်ကိုးများ
fire-sparklers	မီးပန်းများ
to pay homage to	ကန်တော့ရန်
Culamuni (ကျူလာမုနီ)	စူဠာမုနီ
sabbath-keepers	ဥပုသ်စောင့်သူများ
observe vassa	ဝါကပ်သည်
overnight	ညအိပ်ညနေ
taboo	ရှောင်ကြဉ်အပ်သော (အရာ)
would-be brides	သတို့သမီးလောင်းများ
grooms	သတို့သား

MYANMAR FESTIVALS

The Myanmars are a happy-go-lucky people. They are very fond of pwes (theatrical shows). So they have a festival in every month of the year.

Thingyan or the Water Festival is the first and the merriest festival of the year. It usually begins on thirteenth April and lasts for three or four days. During this festival people pour water on one another. In big towns, people go out in decorated cars to receive water-throwing. There is a lot of singing, dancing and merry-

making in the streets during this festival. Meritorious deeds are also done.

The next major festival is the Festival of Pouring Water on the Sacred Bo Tree. This festival is also accompanied by music and dancing. Then comes the Wazo Festival. During this Festival, wild flowers and candles are offered to pagodas and yellow robes are offered to monks.

There are two Festivals of Lights. They are the Thandingyut Festival and the Tazaungdaing Festival. During these festivals, houses and public buildings are beautifully decorated with multi-coloured lights and paper lanterns. Various kinds of theatrical shows are also staged.

These are the major festivals of the Myanamr calendar. They show that the Myanmars are great lovers of fun, amusement and entertainment.

GLOSSARY

happy-go-lucky	ပျော်ပျော်နေသေခဲ (ကံကောင်း)
meritorious	ကုသိုလ်ရသော
major	အဓိက
amusement	ရွှင်မြူးခြင်း
staged	စင်တင်သည်
deeds	အလုပ်များ
sacred	မြင့်မြတ်သော
calendar	ပြက္ခဒိန် (နှစ်)

WHAT I WILL DO IF I PASS THE MATRICULATION EXAMINATION

If I pass the Matriculation Examination, I will go to the houses of my relations and friends and tell them the good news. Some of my relations may give me pocket money as a reward for my success. If they do so, I will give a nice treat to my dearest friends. Then I will contribute voluntary labour during the long holiday.

After that, I will continue my studies at an institute. I will study hard so that I shall get a degree in the shortest possible time.

If I am not eligible for one of the institutes then I will not continue my studies. I will try to earn my own living somehow. Most probably, I will become a seller of something or the other. If I can join an institute I will study there until I receive a degree. Then, I will serve my country to the best of my ability.

●

HOW I STUDY

Nowadays, students in our country have to study very hard. Then only they can hope to study at the institute of their choice. I am no exception to the rule. I study in the following way.

First of all, I go to school regularly. I usually get to school in time. I never play truant and I seldom take leave of absence unless I am sick.

At school, I listen attentively while the teacher is explaining something. I do all the exercises given by the teachers. I obey the

teachers and follow their advice. I always make corrections after making mistakes so as to avoid them in the future. If there is anything that I do not understand, I ask the teacher to explain it. I never waste my time fooling around.

At home, I study systematically. I study according to a time table which I have drawn up with the help of my class teacher. I study in earnest from the beginning of the year. I study at least four hours daily. I study longer when the examination is near. I learn important things by heart. I usually do the memorizing in the morning when the brain is fresh. I pay special attention to the subjects in which I am weak. I read not only the notes but also the text books. I sit for every test and examination. I discuss the lessons with my friends and study old questions when the examination is near.

But I am aware of the saying that "All work and no play makes Jack a dull boy". So I take part in sports and games. I also reserve

the Sundays for rest and recreation. In other words, I work while I work and play while I play. As a result, I do well in all tests and examinations. I am sure that I shall distinguish myself in this examination.

GLOSSARY

I am....rule	ကျွန်တော်လဲ အဲ့ဒီအတိုင်းပါပဲ
play truant	ကျောင်းပြေးသည်
avoid	ရှောင်ကြဉ်သည်
fooling around	ဟေးလားဝါးလားဖြင့် ရူးသလိုလို ပေါသလိုလို လုပ်နေသည်
systematically (ဆစ်စ်တယ်မ်မက်တစ်ကယ်လီ)	စနစ်ကျစွာ
memorizing (မက်မယ်ရိုက်ဇင်း)	အလွတ်ကျက်ခြင်း
aware of	သတိပြုမိသည်
"All work....boy"	စာသာကျက်ပြီး မကစားခြင်းသည် ဂျက်အား ညှာထိုင်းစေသည်
recreation (ရက်ခရီးအေးရှင်း)	အပန်းဖြေခြင်း

HOW I SPEND MY LEISURE HOURS

Leisure hours are the time when I am free form my studies and filial duties. I can spend them in any way I like. I am afraid they are not very long. I do the following things in my spare time.

First, I take rest. I usually sit in an easy chair listening to music. When I feel fresh and rested, I go out-of-doors. I usually play games in the evening. I take part in sports because they give me health and strength as well as happiness.

Sometimes, I read novels and magazines to gain general knowledge and learn something about life. But I seldom read comics as I consider reading them a waste of time.

I also visit the houses of my friends and relations. On days of religious significance, I visit famous pagodas especially the Shwedagon and the Mai-lamu. During such visits, I do good deeds such as offering lights and incense to the pagoda, donating money to nuns and beggars and feeding pigeons. When there are pagoda festivals and fairs in my neighbourhood, I visit them. Sometimes, I watch Myanmar theatrical shows on pre-holiday nights. I also see films once or twice a month. Next I listen to the radio when a radio play is broadcast, and watch television if the programme sounds interesting.

On some Saturdays, I do window shopping in town or at the Bogyoke Market to see the latest in fashions and other things. I also call at the hair-dresser's from time to time to

have a haircut/ to have my hair attended to.

In short, I spend my leisure hours to have rest and recreation as well as fun and entertainment.

Being a very busy student, I always look forward to my leisure hours. Without them life will be hard to bear, I think.

GLOSSARY

filial duties (ဖစ်လ်ယလ်)	သားသမီးတို့၏ တာဝန်များ
consider	ယူဆသည်
days...significance	ဘာသာရေးအရထူးခြားသော အဓိပ္ပါယ်ဆောင်သည့် နေ့များ
incense	အမွှေးတိုင်
fairs	ပွဲစျေးတန်းများ
window shopping	မဝယ်ဘဲပစ္စည်းများ လျှောက်ကြည့်ခြင်း
from....time	မကြာခဏ
to have...to	ဆံပင်ကို လိုတာကြည့်လုပ်ပေးရန်
look forward to	မျှော်လင့်စောင့်စားသည်

HOW I HELP MY PARENTS

Our parents are our greatest benefactors. They have brought us into the world and provided us with everything we need. They have protected us from harm. They have raised us with tender loving care since we were helpless babies. So we owe them a debt of gratitude and we should start repaying them right now.

Realizing this, I help my parents as much as I can. First, I open the doors and windows in the morning. Then I make the beds. After that, I sweep the whole house and dust the furniture. I also run errands before going to school.

After coming back from school, I wash some clothes. I also work in the garden every evening. I dig the ground and make beds for flowers and vegetables. I loosen the soil and apply fertilizer to it. I kill weeds and harmful insects. Sometimes, I pick flowers and/or vegetables in the garden. I water the plants in the dry season.

Next, I lay the table for dinner. I wash the plates and dishes after dinner and keep away everything. I even give a massage to my parents if they are not well. I also close all the doors and windows before going to bed.

On weekends and other holidays, I do the bazaar-shopping and help mother with her work. I clean our yard about once a month and burn the refuse in the dry season. I also wash the blankets, bed sheets, pillow cases and mosquito nets from time to time. I do other odd jobs too, such as sunning clothes, feeding our pet animals and polishing the floor.

No one can say how long our parents are going to live. They may pass away at any time. So we should repay them for their kindness while they are still with us. Otherwise we may be stricken with remorse only when it is too late.

GLOSSARY

benefactor	ကျေးဇူးရှင်
provided	ထောက်ပံ့သည်
raised	မြုစုပျိုးထောင်ခဲ့သည်
tender	ကြင်နာနူးညံ့သော
we owe...gratitude	ကျွန်ုပ်တို့သည် သူတို့ကို ကျေးဇူးကြွေး ပေးဆပ်ရန်ရှိသည်
Realizing this	ဤအချက်ကို သဘောပေါက်၍
make the beds	အိပ်ရာသိမ်းသည်၊ ခြင်သည်
run errands	ဟိုဟိုသည်သည် သွားပေးသည်
beds	စိုက်ခင်းဘောင်များ
loosen the soil	မြေတောင်မြှောက်ပေးသည်
apply	သုံးစွဲသည်၊ ထည့်ပေးသည်
weeds	ပေါင်းပင်များ
harmful insects	ဘေးရန်ပြုတတ်သော ပိုးကောင်မွှားကောင်များ

massage (မဆပ်ဂျ်)	နှိပ်ပေးခြင်း
refuse	အမှိုက်
pass away	ကွယ်လွန်သည်
Otherwise	သို့မဟုတ်ပါက
stricken with remorse	နောင်တရသည်

HOW I SPENT THE DECEMBER HOLIDAYS

This year, our school was closed from the ... to the ... th of December for the December Holidays. I spent them in the following way.

First, I took complete rest. I did next to nothing during the first few days. I just ate and slept or idled away the time. Then I helped my parents with their work. As a rule, I cannot help them much as I am busy with my studies most of the time. So I helped them as much as I could during the holidays. I willingly did whatever they told me to do.

Next I had a good time. I went to the

pictures and concerts. I watched some sports tournaments. I also played games in the evenings. I read a few novels and magazines too. I talked with my friends. I went shopping to buy a few things I needed. I visited the Shwedagon and the Mai-lamu pagodas with some friends. We enjoyed ourselves immensely during the visits. At night, I watched television to my heart's content.

But, I took care not to while away all the holidays in useless pursuits. I spent the last three or four days of the vacation studying in earnest. I made a thorough revision of the lessons that had been covered. I copied the notes that I had missed. I made fair copies of my essays and letters that the teacher had corrected. I made other corrections too. I read the text books every night and learn the meanings, spellings and usage of many new English words.

All in all, I think that I have spent the last December holidays quite beneficially. As a result, I am ready for the final examination now.

GLOSSARY

did next to nothing	လုံးဝနီးပါး ဘာမျှမလုပ်
idled away the time	ဘာမျှမလုပ်ဘဲ အချိန်ကုန်စေသည်
As a rule	ထုံးစံအားဖြင့်
concerts	စတိတ်ရှိုးများ၊ ဂီတသီဆိုတီးခတ်ပွဲများ၊
sports tournaments	အားကစားပြိုင်ပွဲများ
enjoyed....immensely	ကျွန်ုပ်တို့.အလွန်ပျော်ကြသည်
to my...content	ကျွန်ုပ် စိတ်ကျေနပ်သည်အထိ
while away	ကုန်ဆုံးသွားစေသည်
pursuits	လုပ်ငန်းများ၊ လိုက်စားသောအရာများ
covered	လုပ်ဆောင်ပြီးခဲ့သည်
all in all	အားလုံးခြုံ၍ပြောရလျှင်

HOW I HELPED SOMEONE

A few weeks ago, I went out on an errand for my mother. It was a Sunday and the weather was very hot. As a result, there were fewer people in the streets than usual.

As I walked along a street, I saw an old man sitting in the shade of a tree. He was dressed in brand new clothes which, however were a little bit dirty. He also had a towel wrapped around his head. It was obvious that he was a country man. He looked frail and weak and was perspiring profusely. He looked so helpless and pathetic that I felt sorry for him.

So I approached him and asked him if I could do anything for him.

He told me that he had come from a village near Toungoo to receive medical treatment in Yangon. He was looking for a friend's house where he intended to stay. He had lost his bearing and he did not know how to find his friend's house. That was why he was sitting by the side of the street.

Then he produced his friend's address which was written on a piece of a paper. His friend's house is not far from where we were. So I hailed a pedicab (trishaw) and took him there. I bought him a glass of sugar cane juice before I did so. I also paid the pedicab fare. It being a Sunday, the old man's friend was at home and he welcomed the old man warmly. The old man was so grateful to me that he showered me with blessings.

It cost me less than K50 to help the old

man. But the good deed is giving me complacence even now. I feel happy whenever I think of it. Helping others is a sure way of finding happiness.

GLOSSARY

obvious (အော့ဗီးယပ်စ်)	သိသာသည်
country man	တောသူတောင်သား
frail	ချည့်နဲ့သည်
perspiring	ချွေးထွက်နေသည်
profusely	များပြားစွာ
pathetic	သနားစရာကောင်းသည်
to receive...treatment	ဆေးဝါးကုသမှုခံယူရန်
lost his bearings	မျက်စိလည်သည်
hailed	လှမ်းခေါ်သည်
pedicab (trishaw)	ဆိုက်ကား
fare	ယာဉ်စီးခ
warmly	ဟက်ဟက်ပက်ပက်
showered...blessings	ကျွန်ုပ်ကို ဆုတွေ အများကြီး ပေးသည် (ဆုမိုးရွာချသည်)
deed	အလုပ်

HOW TO BE HEALTHY

We cannot enjoy life if we are not healthy. So we should take good care of our health. We should do the following things in order to be healthy.

First we should eat clean and nourishing foods which are rich in vitamins, proteins and mineral salts. In other words, we should eat meat, fish, vegetables, fruits and milk products. We should drink boiled water because boiling kills disease germs.

Next, we should keep ourselves and our surroundings clean. We should bathe daily and

wear clean clothes. We should sweep our houses and compounds regularly. We should also get rid of rats, mosquitoes and flies because they spread disease germs. Then we should get plenty of sunshine and fresh air.

Finally, we should take physical exercises. We should play games and take part in sports. We should also get ourselves vaccinated and inoculated against various diseases. Then we shall enjoy sound health throughout our lives.

GLOSSARY

nourishing	အဟာရဖြစ်သော
vitamins	ဗီတာမင်များ
proteins	ပရိုတိန်းဓာတ်များ
mineral	ဓာတ်သတ္တု

HEALTH AND STRENGTH

Few things are more important than health in life. Strength is also necessary because life is a continuous struggle where only the strong and the diligent come out winners.

Good food is the basic need for health and strength. Good food means nutritious foods such as meats, eggs, fruits, vegetables and milk products. These foods contain vitamins and proteins which make us healthy and strong.

Good food also means clean food free from disease germs or harmful bacteria. Besides, we should eat at least some vegetables

raw as cooking spoils their food value.

Physical exercises are also essential health and strength. They make us strong by developing our muscles. They make us healthy by increasing our oxygen intake. So we should take part in sports and games. We should also take rest and after playing games or working hard. Good food and rest restore the energy that we have lost. We feel fresh and ready to work hard again after taking rest. Taking rest is like recharging a battery for further use.

We should also observe cleanliness to be healthy. Dirt and disease go hand in hand. So we should keep ourselves and our environs clean. We should brush our teeth and bathe at least once a day. We should wear clean clothes and drink pure water. Better still, we should drink boiled water for boiling kills germs. We should get rid of flies, mosquitoes, cockroaches, mice and other vectors. We should also get plenty of fresh air and sunshine as they are con-

ducive to health.

Medical check-ups and inoculations are also necessary to keep us healthy and strong. So are regular eating and sleeping habits and temperance. We shall be rewarded with health and strength if we follow the suggestions mentioned above.

GLOSSARY

basic need	အခြေခံကျသောလိုအပ်ချက်
nutritious (ညူထရစ်ရှပ်စ်)	အာဟာရကြွယ်ဝသော
germs	ပိုးမွှားများ
bacteria (ဘက်တီးရီးယား)	ပိုးမွှားများ
raw	အစိမ်းလိုက်
muscles	ကြွက်သားများ
oxygen intake	(ကိုယ်တွင်းသို့) အောက်ဆီဂျင် သွင်းမှု
restore	ပြန်ရစေသည်
energy	စွမ်းအင်
recharging	ပြန်လည်အားသွင်းပေးသည်
battery	ဘက်ထရီ

Dirt...hand	ညစ်ပတ်ခြင်းနှင့် ရောဂါ လက်တွဲနေသည်
environs (အင်န်ဗိုက်အ်ရန်စ်)	ပတ်ဝန်းကျင်
get rid of	သုတ်သင်ဖယ်ရှားသည်
cock roaches	ပိုးဟပ်များ
vectors	သယ်ဆောင်ကူးစက်စေသူများ
conducive to health	ကျန်းမာရေးကို အားပေးသည်
check-ups	စစ်ဆေးမှုများ
inoculations (အင်နော့်ကယူလေးရှဲန်စ်)	ကာကွယ်ဆေးထိုး ခြင်းများ
temperance	မူးယစ်ပစ္စည်း ရှောင်ကြဉ်မှု

SPORTS AND GAMES

Sports and games play an important role in molding healthy, strong and fair-minded citizens.

People have realized the value of sports and games since time immemorial. The Olympic Games were held in Greece a long time ago to achieve the ideal of a sound mind in a sound body. The tradition has been revived in modern times and the Games are held every four years now at a cost of millions of dollars. In addition to Olympics, there are also other regional games such as The Asian Games and The South East Asian Games. Why are these Games

held at great costs? Because they promote health, strength, discipline and friendship.

It is a well-known fact that sports and games given us health and strength. When we take part in sports, we have to use our limbs a great deal moving very fast at the same time. This develops and strengthens our muscles. Strenuous physical activity also forces us to breathe fast thereby increasing our oxygen intake. Oxygen is essential to our well-being.

Sportsmen and sportswomen have to exercise great self-control. They cannot do what they like: they have to follow the instructions of their coaches and team captains or managers. They also have to observe a strict regimen. Thus, they are imbued with discipline which will serve them well in later years.

Sportsmen and women learn to cooperate with other people. They learn from bitter experience that there must be a sense of give-and-take or inter-dependence between the players of a team. Otherwise, they will suffer defeat

after defeat. Thus, they learn to be unselfish. They also acquire the sporting spirit which helps them in their social dealings. Therefore, we should pursue sports and games (for) as long as we can.

GLOSSARY

play....role	အရေးပါသောအခန်းက ပါဝင်သည်
molding	ပုံသွင်းသည်
fair-minded	မျှတသောစိတ်ဓါတ်ရှိသော
since...immemorial	မမှတ်မိနိုင်လောက်သော အချိန် ကတည်းက၊ ရှေးကတည်းက
ideal	စိတ်တိုင်းကျပုံစံ
a sound mind...body	ကြံ့ခိုင်သော ကိုယ်ထဲတွင် ကြံ့ခိုင်သော စိတ်ရှိရေး
tradition	အစဉ်အလာ
revived	ပြန်အသက်သွင်းသည်
promote	မြှောက်စားအားပေးသည်
limbs	ခြေလက်များ
strenuous (စထရဲနူးအပ်စ်)	ပြင်းထန်ပင်ပန်းသော
physical	ကိုယ်ခန္ဓာဆိုင်ရာ
exercise	ကျင့်သုံးသည်

instructions ညွှန်ကြားချက်များ

coaches နည်းပြဆရာများ

regimen အနေအထိုင် အစားအသောက်

imbued (စိတ်ဓါတ်စသည်)သွင်းပေးသည်

co-operate (ကိုအော်ပရိတ်ထ်) ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သည်

bitter ခါးသီးသော

experience (အိပ်က်စပီးရီးယဲန့်စ်) အတွေ့အကြုံ

inter-dependence အပြန်အလှန်မှီခိုမှု

unselfish တစ်ကိုယ်ကောင်းမဆန်သော

sporting spirit အားကစားစိတ်ဓါတ်

social dealings လူမှုဆက်ဆံရေးများ

CLEANLINESS

Cleanliness is next to godliness, says a proverb. It means that to be clean is nearly as important as to be filled with reverence for God.

Cleanliness is essential to good health for dirtiness promotes diseases. Dirty places are breeding grounds for carriers of disease-germs, such as flies, mosquitoes and rats. Most diseases are caused by germs. If we are clean these germs cannot get into our bodies and we shall be free from diseases. If we live in dirty places, if we wear dirty clothes and if we eat dirty food, we are bound to contract one disease after another.

Hence, we should keep our surroundings clean. We should sweep our houses and compounds every day. We should keep the windows open in the day time to let in sunlight and fresh air because disease germs cannot thrive in sun light, and fresh air purifies our blood. We should dump rubbish only at designated places or only onto the garbage collecting trucks. We should not throw garbage onto the back lanes or, worse still, into the road-side drains. If we do so, the disease germs and their carriers multiply unchecked. The drains also will be clogged emitting a terrible smell all the time.

For personal cleanliness, we should bathe daily and brush our teeth after every meal. We should cut our finger-nails regularly if we keep them long, they will gather dirt which will get into our bodies via the food we eat. We should wash our hands before eating anything. We should also wash our hair regularly and see that no lice live in it. Next, we should wear clean clothes.

If we are dirty, our health will suffer and other people will look down on us. So we should observe the rules of cleanliness mentioned above.

GLOSSARY

godliness	ဘုရားကို ကြည်ညိုခြင်း
reverence (ရက်ဗာရဲန့်.စ်)	ကြည်ညိုခြင်း
promotes	အားပေးသည်
breeding grounds	ပေါက်ပွားရာဒေသများ
disease-germs	ရောဂါပိုးများ
contract	ကပ်ညိစေသည်၊ စွဲကပ်သည်
dump	စွန့်ပစ်သည်
rubbish	အမှိုက်သရိုက်
garbage	အမှိုက်သရိုက်
drains	မြောင်းများ
multiply	ပွားများသည်
unchecked	အတားအဆီးမရှိ
clogged	ပိတ်ဆို့သည်
emitting	ထွက်ပေါ်စေသည်
via	မှတဆင့်
lice	သန်းများ

USEFUL ANIMALS

As everybody knows there are many kinds of animals in the world. Man has domesticated some of them. All the tame animals are useful to man in one way or another.

The most useful animal to man is the cow. It works for him in developing countries by drawing carts and plowing fields. It also gives him two of the best foods in the world namely milk and beef. Its hide can be made into various useful things such as shoes, belts and suitcases. Its fat is used in making soap and its

dung and bone-meal are very good fertilizers. The buffalo also is as useful as the cow.

The dog is another very useful animal. It is the most popular pet in the world. Some dogs herd sheep, some draw sledges and some guide the blind. Some dogs help the police by tracking down criminals. Some smell out narcotic drugs for customs and police officials. At the very least, dogs earn their keep by guarding their masters' houses against thieves.

The horse is used for riding as well as for drawing coaches. Horse racing is a very popular form of pastime. Long ago, horses were used in agriculture and war. The mule and the donkey are chiefly used for carrying things on their backs.

The most useful animal in the desert is the camel known as the ship of the desert. It provides desert-dwellers with transport as well as food and many other useful things.

The elephant plays an indispensable role in timber extraction in developing countries such as Myanmar and Thailand. Elephants and horses perform in circuses too.

The cat is probably the least useful of all the tame animals. Catching mice is the only thing it does for man. And yet, it is the second most popular pet in the world.

The sheep, the goat and the pig do not work for man. They only provide him with food. We also get wool from the sheep and the goat's hide is made into gloves and other kinds of clothing.

We should be kind to all these animals as they serve us in various ways and they are our fellow creatures.

GLOSSARY

domesticated (ဒိုမက်စ်တီကေးတစ်ဒ်) အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန် ဖြစ်စေခဲ့သည်

tame ယဉ်ပါးသော
plowing ထယ်ထိုးသည်
beef အမဲသား
suitcases လက်ဆွဲအိတ်များ
soap ဆပ်ပြာ
dung နွားချေး
bone-meal အရိုးမှုန့်
herd ထိန်းကျောင်းသည်
sledges (ရေခဲပေါ်သွားလှည်းများ) စွပ်ဖားများ
tracking down ခြေရာကောက်သည်
criminals ရာဇဝတ်ကောင်များ
narcotic drugs မူးယစ်ဆေးဝါးများ
customs အကောက်ခွန်
coaches ရထားလုံးများ
pastime အပျင်းပြေလုပ်ငန်း
indispensable (အင်နှဒ်စ်ပဲန်ဆဘဲလ်) မရှိမဖြစ်သော
timber extraction သစ်ထုတ်လုပ်ခြင်း

IF I HAD A BILLION KYATS

I sometimes dream of making a lot of money when I grow up. Here is a brief account of what I would do if I had a billion kyats.

First of all, I would buy a lot of jewellery and fine clothes. I would spend a considerable sum of money on prestigious personal effects such as a Rolex watch and a Parker fountain pen.

Next, I would travel all over the world as a tourist. I would buy an expensive camera and take snap-shots of historical monuments, scenic sports and exotic sights. I would study

how the people in advanced countries live and work. I would take special note of what we should copy from them. After coming back, I would write and publish a book on my travels to broaden the outlook of my country men.

Of course I would live in a well-appointed house complete with video cassette players, television sets, room coolers, refrigerators, washing machines, sofas and so on. I would also ride a chauffeur-driven Rolls Royce. I would hire a good gardener and have all kinds of flowers grown round my house so that the air around it would be fragrant at all times.

I would also invest some money in a safe business and deposit the remainder in a bank so that I would be able to live on the dividend and the interest without working.

Finally, I would perform acts of charity as much as I could. I would offer alms food, yellow robes and other necessities to monks. I

would donate money to hospitals, homes for the aged and orphanages. I would give alms to the poor. I would also help needy friends and relations. In short, I should enjoy life and do good deeds if I had a billion kyats.

GLOSSARY

dream of	အိပ်မက်မက်သည်၊ စိတ်ကူးယဉ်သည်
a considerable...money	ပိုက်ဆံတော်တော်များများ
prestigious (ပရက်စ်တစ်ဂျိယပ်စ်)	သိက္ခာကြီးမားသော
personal effects	ကိုယ်ပိုင်ပစ္စည်းများ
take snap-shots	ဓာတ်ပုံများ အပျော်ရိုက်သည်
monuments	အထိမ်းအမှတ် အဆောက်အအုံများ
scenic spots (ဆီးနစ်ခ်)	ရှုခင်းသာနေရာများ
exotic sights	ထူးခြားဆန်းကြယ်သော ရှုခင်းများ
take special note of	အထူးမှတ်သားသည်
broaden the outlook	အမြင်ကျယ်စေသည်
well-appointed	လိုအပ်သောအရာများ ကောင်းစွာ တပ်ဆင်ထားသော
room cooler	အခန်းအေးစက်
refrigerators (ရက်ဖရစ်ဂျရေးတားစ်)	ရေခဲသေတ္တာများ

chauffeur-driven (ရှိုးဖား)	ဒရိုင်ဘာမောင်းသော
invest	အရင်းအနှီးမြှုပ်နှံသည်
deposit	အပ်နှံသည်
remainder	အကျန်
live on	စားသောက်နေထိုင်သည်
interest	ငွေတိုး
dividend	အကျိုးအမြတ်ရငွေ
perform	လုပ်ဆောင်သည်
acts of charity	ကုသိုလ်ကောင်းမှုများ
homes for the aged	ဘိုးဘွားရိပ်သာများ
orphanages	မိဘမဲ့ဂေဟာများ
alms	လှူဒါန်းစွန့်ကြသော ပစ္စည်းများ

NEWSPAPERS

Newspapers are the eyes and ears of a country. They report important events that take place at home and abroad every day. It is also said that they are the Fourth Estate of a country. They play a vital part in disseminating information, educating the public and maintaining law and order. They can also shape public opinion and they launch crusades for worthy causes. In short, they are very powerful. Hence, Benjamin Franklin has said "Let me make the newspapers of a country and I don't care who make its laws".

The first newspaper in Myanmar was published in the reign of King Mindon, over one hundred years ago. Now there are three newspapers published in Yangon namely, The Kyemon, The Myanmar Alin and The New light of Myanmar. The first two are Myanmar language newspapers and the third one is an English language paper. All of them are owned by the state. All of them are published daily.

Newspapers are usually divided into various sections such as foreign news, local news, correspondence columns and advertisements. The most important part of a newspaper is said to be its editorial usually written by its editor or editors. Newspapers carry articles, photographs and cartoons. We can also read weather forecasts, radio and TV programmes and personal announcements in newspapers. They also carry criticisms on books, films and plays. The public opinion is reflected in the letters to the editor. So most of us who live in

towns and cities are addicted to newspaper reading. We want to read a newspaper first thing in the morning. If we can't, we feel as if something is lacking.

Newspaper record history in the making. They tell us what is happening in the world. They broaden our outlook. They give us knowledge. The editorials and the articles give us food for thought and the cartoons provide us with amusement. Hence, newspaper-reading is a must for those who want to keep abreast with the times.

GLOSSARY

at home and abroad	ပြည်တွင်းပြည်ပ
Fourth Estate	စတုတ္ထမဏ္ဍိုင်
disseminating	ဖြန့်ဖြူး
law and order	တရားဥပဒေနှင့် ငြိမ်ဝပ်ပိပြားရေး
shape public opinion	လူထုထင်မြင်ယူဆချက်ကို ကိုယ်ကြိုက်သလိုဖြစ်အောင် သိမ်းသွင်းယူသည်

launch crusades..	လုပ်ထိုက်သော ကိစ္စများ အတွက်
causes	တိုက်ပွဲဝင်သည်
circulation	စောင်ရေ
correspondence columns	အယ်ဒီတာ့ထံ ပေးစာအခန်း
editorial	အယ်ဒီတာ အာဘော်၊ ခေါင်းကြီးပိုင်း
criticisms	ဝေဖန်ချက်များ
reflected	ထင်ဟပ်ဖော်ပြသည်
addicted	စွဲနေသည်
we feel as if...lacking	တစ်ခုခုလိုနေသလို ခံစားရသည်
Newspapers record making	သတင်းစာများသည် ဖြစ်ပွား နေဆဲ သမိုင်းကို မှတ်တမ်းတင်သည်
broaden our outlook	ကျွန်ုပ်တို့၏အမြင်ကို ကျယ်စေ သည်
food for thought	တွေးခေါ်စရာ

* * *